

唐人街新年舞狮游行

作者 Anna Hu

农历新年的游行对波士顿是鼓舞人心的，同时也是一个大事件，因为这样的活动，在世界各地的城市中同时上演。

这是一个关于色彩的故事，红色的布料披在舞者的背上，金色的亮片在灯光下闪闪发光，狮子的鬃毛是金黄色的，眼白也是黄色的。

这也是一个关于声音的故事，红色流苏铙钹的明亮撞击声、锣声的回响，以及如心跳般的鼓声。

这还是一个关于能量的故事。这种能量支撑舞团在唐人街街道上进行六小时马拉松式的活动，这种能量也传递在他们的狮子和他们遇到的人们之间。还有就是狮子本身的能量，凶猛、欢快、回荡。

周日的活动开始得比我想的要早，我们的剧团成员和二十多名志愿者聚集在一起。志愿者们汇报各自的职责，无论是扛团旗、推鼓车、控制人群还是敲铙钹。演员们穿着雨裤和雨靴出场，以应对预报中的 5-7 英寸大雪，但最终降雪量远小于预报。当我们集合前往菲利普斯广场时，幸好雪已经停了。

中午在舞台上表演后，我们开始在街角对面的面包店巡视。大多数店都会摆上一盘生菜、橘子和一个红包。如果一切都在外面，我们的工作就简单明了了。鼓声咚咚响起，我们向店家鞠躬，走近闻闻食物，然后跳开，再次走近，这次是迅速把店主提供的礼物拿走。

从外面看，狮子弯下腰，张开大嘴叼起生菜。在内部，头部



照片由Simon Beckford提供。

的舞者会偷偷伸出一只手，紧紧抓住食物，这对一两个橘子来说很简单，但对一整棵莴苣来说就比较棘手了。我们“吃”下食物，然后把它踢出去，店里和观众席上顿时满是莴苣叶和水果。这就是“探青”，为各家生意在新的一年里带来好运。

每隔一段时间，店主就会邀请我们进屋，这可能会变得很有

趣。有些地方的空间连两条腿的人都不够，更不用说长着四条腿和一个巨大纸糊脑袋的人了。鼓手呆在外面，但钹手和大头佛（他们的工作是引导狮子并为之共舞）会走进来。

在餐厅里，我们会四处巡游，与顾客互动，对着小女孩眨巴大眼睛，闻一闻热气腾腾的火锅碗，用爪子抓卷曲的牛肉

卷。尾巴上的舞者完全弯下腰，双手扶着舞伴的腰，上下跳动，让狮子栩栩如生。如果我们在杂货店，一定要在鱼类区多花些时间。

顾客总是有几种类型。有的感到困惑、好奇，有的则兴奋不已。有的很快就掏出手机，因为大家都知道狮子喜欢被关注。有些人已经在竞技场上走了一圈，

下转第十三页

维权团体： 行政命令将非公民学生的抗议视为“犯罪”

作者
Adam Smith

2024 年春，大波士顿地区各所大学的学生们谴责了他们所认为的加沙种族灭绝运动。学生们反对美国支付以色列的大部分军费。他们抗议自己的大学与制造以色列军队使用的武器和战斗机的美国公司有联系，呼吁撤资和抵制。他们游行抗议以色列在整个地带投掷炸弹、进行狙击和驾驶无人机。

但是，反诽谤联盟、加那利使团（The Canary Mission）等组织却看到了截然不同的情况。他们声称许多支持巴勒斯坦的示威游行是反犹太或反以色列的，有时似乎将两者混为一谈。一些美国议员将示威者视为狂热分子和威胁。

几个亲以色列的团体甚至对个别学生进行诽谤，将他们的照片和“简介”发布到网上。数十名学生被捕，波士顿等城市和地区大学派出警察，清理营地，将学生铐上手铐并带走。与此同时，ADL 给那些对抗议活动处理不当的大学打了不及格的“分数”。该组织的首席执行官乔纳森·格林布拉特（Jonathan Greenblatt）多年前曾就读于塔夫茨大学，他在电视上将传统的巴勒斯坦围巾比作纳粹标志，将抗议者本身比作伊朗的“代理人”。

现在，唐纳德·特朗普总统的政府誓言要对参与过去那些抗议活动的一些非公民提出实际的移民处罚，此举有可能让学生们被驱逐出美国。

特朗普最近写道：“对所有参加亲圣战者抗议活动的外籍居民，我们向你们发出通知，”我们会找到你们，并将你们驱逐出境。”

特朗普宣称，根据他最近签署的行政命令，这些学生将接受额外的审查和监控。该命令以打击“反犹太主义”为名，要求国务卿、教育部长和国土安全部长等联邦机构与学校协调，“监控并报告外籍学生和教职员工的的活动”，以便进行可能的调查并将其驱逐出境。此外，他的命令还要求对 2023 年 10 月 7 日至今的所谓反犹太投诉和相关行政行为进行清查和分析，包括从幼儿园开始的小学课堂。

为了协助这项工作，一个名为 Betar 的组织告诉新闻媒体

下转第九页

议题洞察

蛇壁画连接着华人文化遗产
第3页

爱比小说更奇怪？解读村田沙耶香《消失的世界》的另类情感
第5页

二月护齿行动：让孩子笑容更健康的最佳时机！
第8页

专家提醒：无论是否记录在案，移民都享有不可剥夺的权利！
第10页

税务季来了！这些抵免优惠能帮你省下大笔钱，不要错过！
第11页

州政府在仇恨恐惧中拨款以保障安全
第12页



两个一楼单元均符合 ADA 规定。

JOURNEY HOME

为Leominster, MA的家庭提供经济实惠的支持性住房。
39 MARCELLO AVENUE, LEOMINSTER, MA

通过抽签选拔。抽签将于 2025 年 4 月 26 日下午 4:00 以线上方式举行。适用资产和使用限制。适用偏好。如需更多信息、语言协助或为残障人士提供合理便利，请联系 Colby O' Brien，邮箱地址为 cobrien@mocinc.org。

公众信息发布会将于2月12日星期三下午 5:00 和 2 月 20 日星期四下午 6:30，在 Making Opportunity Count 活动现场，165B Mill Street, Ste. 1B, Leominster, MA 01453。是符合 ADA 标准的无障碍地点。

最高收入限制

家庭规模	30% AMI 最高收入	50% AMI 最高收入
1	\$24,500	\$40,850
2	\$28,000	\$46,650
3	\$31,500	\$52,500
4	\$35,000	\$58,350

15 个可用单位

卧室	30% AMI MAX 收入 FMR	50% AMI MAX 收入 FMR
1卧室	\$1,352	\$1,332
2卧室	\$1,710	\$1,661
3卧室	\$2,208	\$2,165

*包括公用事业补贴 *根据 BR 和 AMI 数量计算的最高租金可能根据租金合理性在约 3-5% 之间变化；整个申请过程中的类似图表应使用上述数字。

要求通过电子邮件发送申请

詹妮弗·奥尼尔 (Jennifer O'Neal): (978) 956-6659
joneal@mocinc.org

165B Mill Street, Suite 1B, Leominster, MA 01453 (ADA 无障碍地点，下班后在入口 B 处设有安全投递箱)

申请开放时间为 60 天，即 2025 年 1 月 20 日至 2025 年 3 月 31 日。

最后期限

申请必须在线提交或邮寄，最迟不得晚于：2025 年 3 月 31 日

邮寄地址

Making Opportunity Count
c/o Jennifer O' Neal
165B Mill Street, Suite 1B
Leominster, MA 01453

领取时间

周一至周五
上午 9:00 - 下午 5:00



立即申请!
www.mocinc.org/journeyhome

SCAN ME! >>



根据公平住房法，广告和营销不得表明任何偏好或限制，或以其他方式基于种族、肤色、残疾、宗教、社会、家庭状况、性取向、性别认同、国籍、基因信息、血统、子女、婚姻状况或公共援助接受者进行歧视。如果偏好或限制符合合法资格要求，则可能适用例外情况。North Star 将向社区中的其他服务提供商通报住房供应情况，并告知他们住房资格因素和准则，以便他们进行适当的推荐。所有经济实惠且无障碍的单元都将在 Mass Access 中列出。

免费入场 至三月

优惠有效至2025年3月30日

THE CLARK

WILLIAMSTOWN, MASSACHUSETTS CLARKART.EDU

亚历山大·吕努瓦 (Alexandre Lunois), 《新奇商店 ("乐蓬马歇" 展览)》(The Novelty Store (The "Bon Marché" Exhibition)) (Le Magasin de Nouveautés [L'Exposition du "Bon Marché"]) (局部), 1903年, 材质: 彩色平版印刷, 绵纹纸。克拉克美术馆 (The Clark), 馆藏编号 1990.14.

首个星期日的乐趣: 墙壁力量!

3月2日

艺术创作活动: 下午1点至4点
无需注册

家庭项目由 Allen & Company 慷慨资助。

索尼娅·德劳内 (Sonia Delaunay), 《色彩韵律或面板1898》(Rythmes couleurs ou Panneau F 1898) (局部), 设计于1973年, 编织时间: 1974年10月1日至1975年7月25日, 材质: 棉和羊毛。法国国家家具馆 (Mobilier national, Paris), 馆藏编号: BV-276。© Pracusa。照片: Françoise Baussan

蛇壁画连接着华人文化遗产

作者 Adam Smith

一条带有金色“鳞片”的红蛇蜿蜒穿过唐人街的包氏文艺中心的墙壁，来庆祝农历新年。

艺术家阿曼达·比尔德·加西亚 (Amanda Beard Garcia) 说：“我们邀请人们来，从金色闪闪发光的纸上剪下鳞片，然后我们鼓励他们写下或画上他们的农历新年愿望。有些人许了一个愿望，少数人许了多个愿望。”

在使用彩色记号笔后，孩子们和大人会用胶带将鳞片贴在她的作品上，这幅壁画将一直持续到 2 月 28 日。

曾在罗德岛设计学院 (Rhode Island School of Design) 接受过培训的比尔德·加西亚 (Beard Garcia) 说，她的壁画灵感来自中国传统剪纸和十二生肖。

作为唐人街的熟面孔，她从 20 世纪 20 年代初就开始与 Pao 艺术合作各种项目。

“我已经 30 多岁了，我觉得这种对中国祖先和传统的探索对我来说是一种全新的体

验。因此，我觉得我的个人和专业作品中开始出现很多这样的东西，”她上周通过电话告诉了舢舨记者，关于她与艺术中心的合作。

比尔德·加西亚在北岸出生和长大，除了去布鲁克林探望祖父母外，她并没有花很多时间在这座城市里，她觉得自己与华裔美国人的身份有些脱节。

她说：“在我的成长过程中，我并没有感觉到我的亚裔美国人身份与我有那么紧密的联系。在我的成长过程中，我很少谈及亚裔美国人的身份。但最近几年，重新建立我的身份和我的家庭在这里的联系对我来说非常重要。

她受到的影响包括现代艺术家，尤其是西海岸壁画艺术家 Stevie Shao 和 Lauren YS，后者在 Instagram 上的名字是 @squid.licker。

她说：“有很多视觉艺术家、设计师甚至音乐家都影响着。”但她也深受传统主题、历史和艺术的启发。



一周后她的艺术品，这条被上色的蛇的展览就要结束，她会有何感想呢？

“我想说，在我职业生涯的这个阶段，我已经习惯了，因为大多数公共艺术都是暂时的。没有什么是真正永恒的。

但我觉得从某种意义上说，这让它变得更加特别，因为它是如此短暂”。

比尔德·加西亚正在进行的项目是 Lucky Not Arts，这个作品可以在：www.luckyknotarts.org上看到。

波士顿重建局 (Boston Redevelopment Authority, “BRA”) 和波士顿经济发展与工业公司 (Economic Development and Industrial Corporation of Boston, “EDIC”) 以波士顿规划与发展局 (Boston Planning & Development Agency, “BPDA”) 名义经营
资质申请请求 (Request for Qualifications)
房屋维护设计服务 (House Doctor Design Services)
 联系人: 科里·哈里斯 (Corey Harris)
 电话: (617) 918-6229
 电子邮件: Corey.Harris@boston.gov

波士顿重建局 (Boston Redevelopment Authority, “BRA”) 和波士顿经济发展与工业公司 (Economic Development and Industrial Corporation of Boston, “EDIC”) 以波士顿规划与发展局 (Boston Planning & Development Agency, “BPDA”) 名义经营，由其首席采购官发布本资质申请请求 (Request for Qualifications, “RFQ”), 题为**“房屋维护设计服务” (House Doctor Design Services)**。本资质申请请求依据《马萨诸塞州总法典》第7C章第44-58条 (M.G.L. c. Chapter 7C, § § 44-58) (可能已修订) 发布。本次资质申请的完整文件 (包括本项目的要求) 将于 **2025年2月24日上午9:00** 在 BPDA 采购门户网站 (BPDA Procurement Portal) 提供，所有有意参与的申请人可免费在线下载**电子版**，网址为：www.bostonplans.org/work-with-us/procurement。所有对本资质申请请求的回应必须最晚于**2025年3月25日中午12:00** 之前提交至以下地址：特蕾莎·波尔赫姆斯 (Teresa Polhemus)，书记/秘书 (Clerk/Secretary)，波士顿经济发展与工业公司 (Economic Development and Industrial Corporation of Boston) / 波士顿重建局 (Boston Redevelopment Authority)，房地产管理部 (c/o Real Estate Administration)，波士顿市政厅广场1号 (One City Hall Square)，900A室/前台 (Room 900A/Reception)，波士顿，MA 02210。特蕾莎·波尔赫姆斯 (Teresa Polhemus)，临时首席采购官 (Interim Chief Procurement Officer)。

社区会议通知

塔夫茨大学/塔夫茨医学中心生物安全委员会 (IBC) 将于 **2025年2月26日星期三下午 5:00** 向公众举行公开会议。会议将通过 Zoom 电话会议远程举行：

- 如需**通过电脑**参加，请在会议期间访问以下链接：
<https://tufts.zoom.us/j/99357597895?pwd=qxV8Z5ZDZPMknR9X9EcRyFJ4dWJUZJF.1>
- 如需**通过电话**参加，请拨打 **1-646-931-3860** 并输入会议 ID: **993 5759 7895** 和密码: **740630**

塔夫茨大学/塔夫茨医学中心 IBC 负责监管塔夫茨大学、人类营养老龄化研究中心和塔夫茨医学中心所有校区内涉及潜在生物危害材料的研究、教学和培训。它负责确保这项工作符合美国国立卫生研究院的指导方针和当地法规，并适当关注人员、环境和周边社区的安全。

鼓励社区成员参加此次公开会议，以了解有关 IBC、其监管职能和生物安全风险管理的更多信息。欢迎在会议前后提出问题或意见，并可提交至 IBC-Office@tufts.edu，或者在会议期间提出。如需更多信息，请通过电子邮件联系塔夫茨 IBC 办公室。IBC 网站可在此处找到：<https://viceprovost.tufts.edu/about-ibc>。

Liberty Woods
 280 Liberty Street, Hanson, MA
 经济适用房抽签

www.sebhousing.com
 五套两居室公寓, 售价\$185,400
 首批经济适用房将于 2025 年春季竣工
 一名家庭成员必须年满 55 岁

这是在马萨诸塞州汉森(Hanson, MA)的 56 个单元新住宅开发项目 Liberty Woods 中建造的前五套可负担年龄限制 (55 岁以上) 公寓的抽签结果。这 5 套房屋将以经济的价格出售给收入等于或低于该地区中位数收入 80% 且至少有一名家庭成员年龄在 55 岁以上的家庭。未来还将建造九套额外的可负担房屋。经济单元散布在整个开发项目中，包括 3 单元或 2 单元的建筑，并提供两层居住空间、周到的布局、两车位车库和车道、大厨房中岛、两个浴室和一个半浴室、96% 效率的强制热风 and 空调以及 Rinnai On Demand 燃气热水器。整个单元将包含覆盖一楼和下层的 LVT 地板、玻璃纤维浴缸和淋浴以及高清层压台面。

家庭最高收入限制：

68,500 美元 (1 人)、78,250 美元 (2 人)、88,050 美元 (3 人)、97,800 美元 (4 人)

家庭最高资产限额为 275,000 美元。

公开信息发布会：2025 年 2 月 26 日下午 6:00 通过 Zoom 举行

访问 zoom.com/join 或致电 (646) 558-8656 并输入会议 ID: 818 9317 7595。密码: 088159

申请截止日期：2025 年 3 月 31 日下午 2:00

已完成的申请和抵押贷款预先批准必须在此日期前提交。

抽签：2025 年 4 月 14 日下午 6:00 通过 Zoom 进行。

访问 zoom.com/join 或致电 (646) 558-8656 并输入会议 ID: 857 2736 5609，密码: 276410

信息或抽签会议无需出席。若要在以后观看录制的会议，请在 SEB Housing YouTube 频道上搜索 Liberty Woods。如需了解抽签信息和申请，或了解残疾人士的合理住宿条件，请访问 www.sebhousing.com 或致电 (617) 782-6900x2 并留言或邮寄至 SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494。如需 TTY 服务，请拨打 711。提供免费翻译。



扫描这里

招聘启事

华人医务中心 (South Cove Community Health Center)

职位: 牙科助理 (Dental Assistant), 全职, 波士顿

薪资: \$24/小时

申请方式: Careers@scchc.org

职位: 影像科部门秘书 (Unit Secretary-Imaging Department), 全职, 波士顿

薪资: \$20/小时

申请方式: Careers@scchc.org

职位: 部门秘书 (Unit Secretary), 全职, 波士顿

薪资: \$20/小时

申请方式: Careers@scchc.org

Maloney Properties

职位: 行政助理 (Administrative Assistant), 全职

要求: 需具备行政管理经验, 具有房产管理经验者优先。熟练使用 Microsoft Office (Word、Excel、Outlook), 熟悉 Yardi 系统者优先。需具备普通话/粤语和英语双语能力。

申请方式: <https://recruit.hirebridge.com/v3/application/applink.aspx?cid=6584&am.p>

麻省大学阿默斯特分校 (UMass Amherst)

职位: 大学测量员和 GIS 管理员 (University Surveyor and GIS Administrator), 混合办公, 全职

要求: 地理信息系统 (GIS) 或相关领域学士学位, 并有 8 年 GIS 技术相关工作经验。或者用 12 年 GIS 相关经验代替学士学位要求。熟练使用 AutoCAD、Autodesk Map 和 AutoCAD Civil 3D。

申请方式: <https://careers.umass.edu/amherst/en-us/job/526428/university-surveyor-and-gis>

职位: 研究员 - 研究软件与研究计算促进 (Research Fellow - Research Software & Research Computing Facilitation), 全职

要求: 具备研究计算相关领域的学士学位, 并有研究或软件开发经验。熟练使用 Linux 或 Unix 操作系统和命令行。至少掌握一种高级编程语言 (如 Python、R、C、C++、Julia、Matlab)。

薪资: \$70,000 - \$110,000

申请方式: <https://careers.umass.edu/amherst/en-us/job/526428/university-surveyor-and-gis>

7 News WHDH

职位: 兼职撰稿人 (PT Writer), 波士顿

要求: 至少两年大型市场写作经验

申请方式: <https://whdh.com/>

罗斯·肯尼迪绿道保护协会 (Rose Kennedy Greenway Conservancy)

职位: 园艺师 (Horticulturist), 全职, 波士顿

要求: 具有园艺或相关领域的学位, 完成园艺证书课程者优先, 或具备相关经验。具备至少 3 年从事园艺维护工作的实践经验, 有公园或公共花园工作经验者优先。需要较高水平的植物知识, 包括植物鉴定、命名法以及景观设计。

薪资: \$52,000-\$55,000/年

申请方式: 发送一页求职信、简历和 3 份推荐信至 careers@rosekennedygreenway.org, 并在主题栏注明职位名称。

波士顿医疗中心 (Boston Medical Center, MA)

职位: 临床护理经理 (Clinical Nurse Manager), 全职, 布罗克顿

要求: 需拥有 BSN 或 RN 学历 (持有相关硕士学位者优先), 持有马萨诸塞州注册护士 (RN) 执照, 至少 5 年护理经验, 且至少 1 年以上相关专业临床经验。

申请方式: <https://www.jobs.bmc.org>

联系人: Caroline Cafer, 617-414-7066, caroline.cafer@bmc.org

职位: 市场推广专员 (Marketing Specialist), 全职

要求: 需具备商业、传播或设计相关本科学历, 1-2 年社交媒体管理、市场推广或创意开发经验。

申请方式: <https://www.jobs.bmc.org>

联系人: Caroline Cafer, 617-414-7066, caroline.cafer@bmc.org

职位: 一般服务助理 (General Service Associate), 全职 (40 小时), 11:00 PM - 7:30 AM, 轮班制

要求: 具备阅读、理解英语口语及书面指令的能力, 相当于完成小学教育水平。能够学习并执行基本清洁工作, 并熟悉医院政策和程序。

申请方式: <https://www.jobs.bmc.org>

联系人: Caroline Cafer, 617-414-7066, caroline.cafer@bmc.org

马萨诸塞州政府 (Commonwealth of Massachusetts)

职位: 临床社工 (Clinical Social Worker), 全职, 波士顿

要求: 需具备社会工作硕士学位或更高学历, 且至少 2 年相关专业经验。需持有马萨诸塞州社会工作委员会颁发的 LCSW 或 LICSW 执照。

薪资: \$83,652.14 - \$113,757.54/年

申请方式: <https://massanf.taleo.net/careersection>

职位: 社工 I (Social Worker I), 全职, 波士顿

要求: 需具备社会工作、心理学、社会学、咨询或相关人类服务领域的学士学位, 且持有马萨诸塞州社会工作委员会颁发的 LSW、LCSW 或 LICSW 执照。

薪资: \$65,777.66 - \$89,840.40/年

申请方式: <https://massanf.taleo.net/careersection>

波士顿公立学校 (Boston Public Schools)

职位: 现场协调员 (Site Coordinator), 全职

要求: 需具备学士学位, 并持有马萨诸塞州特殊教育或相关领域的教育执照, 或是行为分析师、持牌心理健康顾问、社工、心理学家、言语治疗师或职业治疗师资格证书。

申请方式: <https://www.bostonpublicschools.org/>

联系人: Recruitment@BostonPublicSchools.org

职位: 学校秘书 (School Secretary), 全职

要求: 需具备高中学历或同等学历, 基本计算机技能 (包括文字处理、电子邮件), 良好的沟通能力。

申请方式: <https://www.bostonpublicschools.org/>

联系人: Recruitment@BostonPublicSchools.org

塔夫茨医疗中心 (Tufts Medical Center, MA)

职位: 暖通技术员 (HVAC Tech), 全职, 波士顿

要求: 高中毕业或同等学历, 持有 HVAC/制冷执照, 且有 5 年 HVAC 技术员经验。

申请方式: <https://www.tuftsmedicalcenter.org>

职位: 公共安全官 (Public Safety Officer I), 第一班次, 16 小时/周 (周六 & 周日)

要求: 高中毕业或同等学历, 持有效驾照, 需在入职 1 年内获得 IAHS 医疗安全官员认证。

申请方式: <https://www.tuftsmedicalcenter.org>

tuftsmedicalcenter.org

ABCD-Boston, MA

职位: 行政助理 - 账单文员

(Administrative Assistant - Billing Clerk), 全职, 马尔登

薪资: \$22.59/小时

申请方式: <https://careers.bostonabcd.org/>

bostonabcd.org/

职位: 业务服务代表 (Business Service Representative), 全职, 混合办公, 剑桥

申请方式: <https://careers.bostonabcd.org/>

bostonabcd.org/

波士顿市政府 (City of Boston)

职位: 高级工作场所调查员 (Senior Workplace Investigator), 全职

薪资: \$123,600.94 - \$155,187.15/年

申请方式: <https://city-boston.icims.com/jobs>

联系人: Lisandra.Hernandez@boston.gov

lisandra.hernandez@boston.gov

gov

在村田沙耶香的《消失的世界》中， 爱比小说更奇怪

作者 Christopher John Stephens

有时，一部奇特小说的惊心动魄是一触即发的，它的惊心动魄不在于其爆炸性的连贯性，而在于其维持情绪、建立和保持前提的能力。村田沙耶香 (Sayaka Murata) 的新作《消失的世界/消灭世界》(Vanishing World) 在很多方面都取得了成功。这是一部充满假设的小说。这是一个乌托邦式的推理故事，在这个故事中，社会的繁衍完全依靠人工授精。夫妻之间的传统生殖方式被视为乱伦。正如我们在小说后期所理解的那样“男人和女人现在都是一样的，都是为人类服务的子宫。”

不管是推理小说、另类现实还是科幻小说，《消失的世界》在各个方面都很成功，因为它让读者陷入了一种令人不安的自满情绪中。Amane是一个由父母抚养长大的年轻女子，他们用老式的方式把她带到这个世界上。这个事实让社会上的其他人都感到厌恶，却让Amane感到好奇。从童年到成年，“爱”的行为和“爱”的概念通过动漫人物或随机伴侣表现出来。虽然找到了婚姻伴侣，但他们只是兄妹关系。在她所有的动漫固有印象中，Amane是最坚定的：

“他们都不是可有可无的！我所有的爱人对我来说都很重要。.....他们都是我的英雄。与他们相爱造就了现在的我。.....”

正是这种关于爱情和女性在社会中的作用的想法，贯穿了村田的文学感性和整体观点的每一个元素。在她的突破性小说《便利店女人》出版后，她在2020年的一次采访中对此进行了反思。

“当我还在上大学的时候，人们告诉我必须寻找一个有钱的结婚对象并考虑生孩子时，我感到非常震惊。如果上大学就是为了这些，那获得学历还有什么意义？”

《消失的世界》的力量远不止于其奇怪的前提。47岁的村田在便利店当了近二十年的员工，与一位年长得多的经理建立了关系，假装“.....按照我认为一个可爱的女人应该以过度的女性气质行事的方式行事.....”她的祖国日本从小就发生了变化。在21世纪的第二个十年，超过300万女性进入劳动力市场。68%的男女都认为没有必要结婚。在全国下院，女性只占高级管理人员的1%，占董事会董事的4%，以及政治家的10%。

正是在这种社会政治背景下，

《消失的世界》得到了推动。

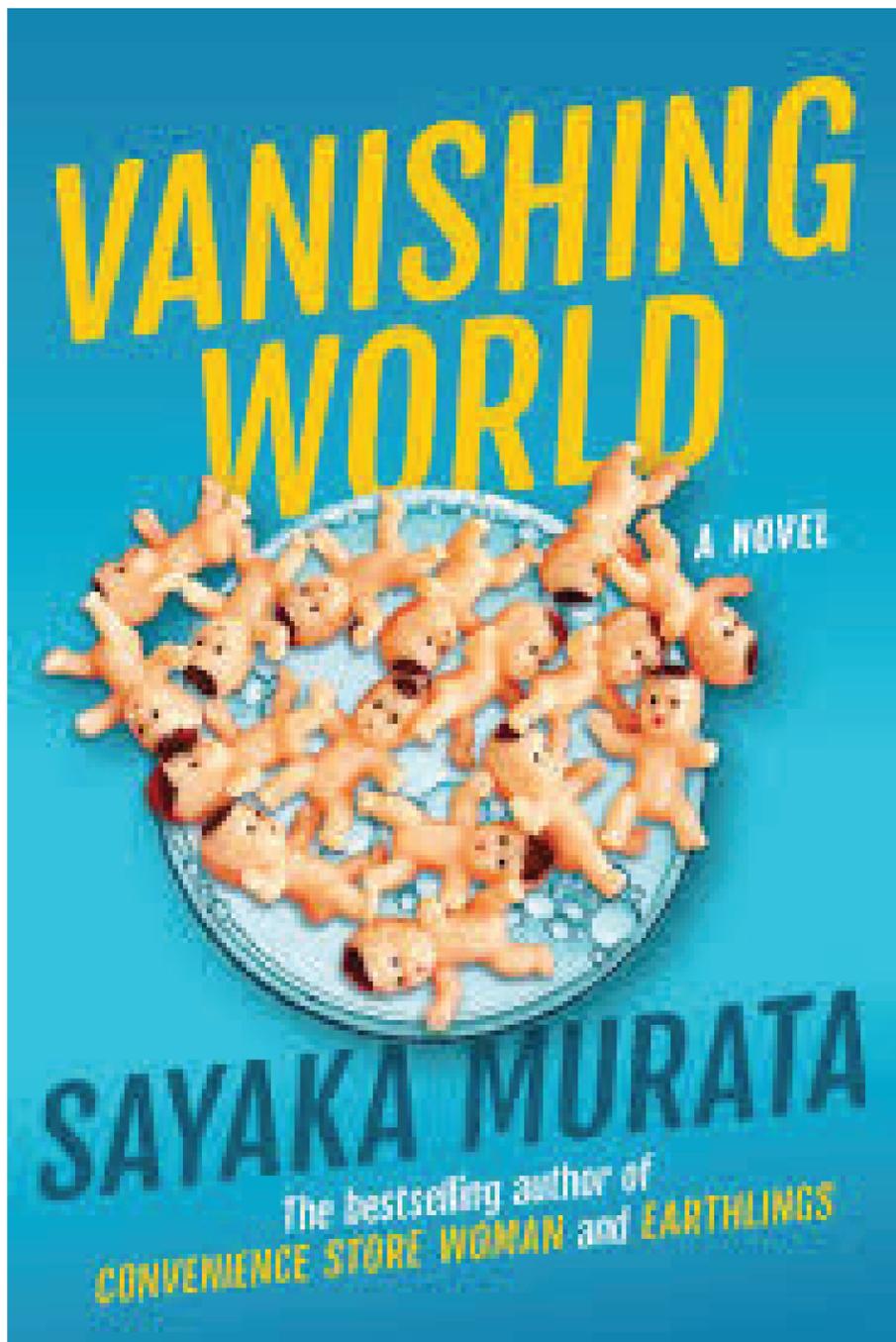
Amane是一个年轻女性，在一个身体亲密关系不被优先考虑的社会中，她渴望肉感。“性和爱情很快就会完全消失，”我们了解到。“现在婴儿都是人工授精造的，没有必要去麻烦了。”

村田明白，Amane是讲述这个故事的最佳声音，这就是它如此刺耳的原因。她以常规、平凡的方式将身体亲密行为联系起来，使读者将其视为纯粹的强制性功能。Amane在25岁时被一个媒人安排，在他试图完成婚姻后迅速逃跑。一旦离婚，Amane继续进行实验和探索。她被她出生时的传统方式所排斥，但肉体的欲望和冒险精神让她得到了最好的结果。

最终，有了新伙伴在她身边，她开始了去实验城(天堂-伊甸园)的过程。一旦到达那里，一系列随机选择的男性将被选中接受人工子宫，并携带胎儿到足月。Amane与她的搭档Mizuto有着深厚的联系。他们以传统和多种方式分享爱。“我用爱和性诅咒了你，记住！”在他们关系的一段低落时期，她对他大喊大叫。Mizuto很快就告诉了Amane真相。他发现亲密关系很难。在这个亲密关系被视为乱伦的社会中，他们仍然在一起，但只是作为夫妻。

进入《实验城》(第三部分)后，《消失的世界》让人想起艾拉-列文的《娇妻》和石黑一郎的《决不让我走》。与这些小说家一样，村田知道如何创造一个充满荧光灯和纯净无皱布料的消毒杀菌世界。在“实验城”里，所有通过人工授精和人造子宫出生的孩子都是完美的。这些“kodomo-chans”都“.....身着白色罩衫.....头发剪成一模一样的波浪形，刚好到耳朵下面”。他们的性别很难分辨，但他们热情的性格和灿烂的笑容与他们对成年人的称呼是一致的。在实验城，每个人都被称为“妈妈”。平等“的理想似乎已经实现。

《消失的世界》并不感伤。对Amane来说，“.....我们称之为‘家庭’的系统只是我们繁衍后代的众多系统之一.....”她担心自己太适应实验城的世界了。如果说有哪句话最能概括这部小说，那就是这句话：“正常是最令人毛骨悚然的疯狂”在故事的序幕中，Amane和她的伙伴认为自己是亚当和夏娃



的反面，但到了结尾，他们又回到了天堂。唯一的问题是结局。他们的命运已经注定：

“男人和女人现在都一样，都是为人类服务的子宫。”

“听不见的正确音乐在我们头顶奏响，控制着我们。”

小说中的怪物是谁？谁是人类？Amane的母亲提醒女儿，你不能逃避爱的本能，不能逃避以最自然的方式繁衍后代的本能。如果我们都是怪物，那么我们仍然生活在常态的支配之下。

就像所有依赖于情绪和语调的小说以及有效的英文翻译一样，译者需要在翻译过程中成为一个富有同情心且可靠的合作伙伴，Ginny Taply Takemori明白，最有效的翻

译是同等程度的诠释。她认为，“如果过于忠实于原著，实际上就会背叛原著.....你要在英语中为一种声音让路，让它做一些以前从未做过的事情，即使是在日语中。”在将《消失的世界》推向英语世界的过程中，Takemori是一个值得同情的合作伙伴。这是一部令人不寒而栗、难以消化的小说，不是因为使用的文字或探索的世界，而是因为它例行公事般的情节稳定性。在2025年1月的一次集会上，美国副总统詹姆斯·戴维·万斯对一群“生命大游行”的支持者说：“我希望美国有更多的婴儿。”在这个世界上，村田沙耶香的《消失的世界》中的黑暗似乎更接近2025年的现实。



最高允许收入

1人: 91,200美元
2人: 104,200美元

单位以抽签方式分配。
禁止吸烟。根据政策允许携带宠物。



韦克福尔菲尔德(WAKEFIELD)经济适用房

Albion Flats—198 Albion Street

两套一卧室公寓

租金: \$2,150

租金包含水费和下水道费

合理的住宿

可供残障人士使用

公共信息会议

2025年3月13日星期四下午6:30
Zoom.com
会议ID: 857 3873 7251
密码: 724174
申请截止日期
2025年4月7日

可应要求提供免费的
语言/翻译协助。



申请必须在申请截止日期或之前提交或邮寄(如果通过邮寄返回)。申请包括所有提交信息。

详细信息及申请可用性:

领取地点: 韦克福尔菲尔德市政厅 - 镇行政办公室和公共图书馆 (Wakefield Town Hall-Town Administrator Office & Public Library.)

电话: (978) 456-8388/传真: 978-456-8986

听障/听力障碍: 711

电子邮件: lotteryinfo@mcohousingservices.com

接受Section 8或其他住房券。

可在线申请: www.mcohousingservices.com



HAMEL-LYDON CHAPEL & CREMATION SERVICE OF MASSACHUSETTS 安泰殯儀館和火葬服務



2 Locations in Quincy

Our Chapel and main office is located at 650 Hancock Street in the Wollaston part of Quincy, Massachusetts. Most services are provided at this location. However, we also have a larger venue in Quincy Center where we can accommodate funerals with up to 300 guests.

Asian Funeral Staff

Chinese-speaking staff are trained to assist families and guests throughout the funeral process. We are committed to providing excellent service and speak Cantonese, Mandarin, Toisanese and Fuzhouese.

Asian Funeral Customs and Traditions

Our team of experienced funeral counselors will discuss and guide families on the traditional Chinese rites and customs throughout the funeral process.

Religious Ceremonies

We can accommodate Buddhist and Christian services. We work with various local Asian temples and churches in the community to provide religious services at the funeral.

Affordable, All-Inclusive Asian Burial and Cremation Plans

We offer various funeral package plans that include services and merchandise catered to traditional needs of Asian families.

Various Cremation Options

Over the years, we have helped thousands of families through the cremation process and it is an honor to be of assistance to those who place their trust and confidence in us during this difficult time. Our counselors can explain the process of cremation and specialized services we offer to our families in need. Our cremation services extend across Massachusetts, covering the entire state.

Pre-Planning Funeral Consultations

Our licensed Funeral Directors can meet with you to discuss your wishes and provide you with guidance and assistance to set up pre-need funeral plans.

English: **(617)472-5888** • 中文: **(617)657-9016**

Funeral Directors: Christopher P. Goulet, Sr. & Michelle Lydon

Director of Asian Services: Lola Tom 亞裔服務主任: 譚秀婷

650 Hancock Street, Quincy, MA 02170 • HamelLydon.com

经济住房抽签

Artemas

5 Air Force Road, 埃弗里特(Everett), 马萨诸塞州(MA)

您可以在此处在线填写并提交抽奖申请:



<https://form.jotform.com/SEBHousing/Artemas>

可负担的租金

十二间单间公寓: 2,035 美元; 二十八间 1 居室公寓: 2,303 美元; 十九间 2 居室公寓: 2,541 美元
*第一年后租金可能会发生变化。租户将支付水电费: 电费(所有单元的暖气和热水以及单间单元的烹饪费用)、1 居室和 2 居室单元的燃气烹饪费用、水费和下水道费。居民可享受停车位, 每个停车位每月 150 美元。允许携带宠物。每个单元最多可携带两只宠物。宠物费每月 75 美元。

Artemas 是位于埃弗里特(Everett)的一个全新开发项目。社区内将有五十九(59)套经济适用房, 通过此申请流程出租给收入等于或低于该地区中位数收入 80% 的家庭。单元配备不锈钢电器、石英厨房台面、步入式衣柜和淋浴间以及木质地板。社区设施包括多个庭院、游泳池、健身中心、狗狗公园、篝火、烧烤站、居民休息室、带台球的俱乐部室、包裹储物柜和在家办公空间。该社区距离惠灵顿 MBTA 橙线站不到一英里, 方便前往许多当地企业和餐馆。首批单元预计将于 2025 年 4 月准备就绪。

家庭最高收入限额

91,200 美元 (1 人)、104,200 美元 (2 人)、117,250 美元 (3 人)、130,250 美元 (4 人)

公开信息会议

2025 年 3 月 6 日下午 6:00 通过 Zoom 举行 访问 [zoom.com/join](https://zoom.us/join) 或致电 (646) 558-8656 并输入会议 ID: 818 9317 7595

申请截止日期

2025 年 3 月 31 日下午 2:00 申请必须在线完成或在此日期前邮寄。截止日期前邮寄的申请必须在截止日期后 5 个工作日内收到。

抽签时间:

2025 年 4 月 15 日下午 6:00, 通过 Zoom 前往 [zoom.com/join](https://zoom.us/join) 或致电 (646) 558-8656 并输入会议 ID: 857 2736 5609, 密码: 276410

信息或抽签会议无需出席。若要稍后观看录制的会议, 请在 SEB Housing YouTube 频道上搜索 Artemas。如需了解彩票信息和申请, 或为残障人士提供合理便利, 请访问 www.sebhousing.com 或致电 (617) 782-6900x1 留言或邮寄至 SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494。如需 TTY 服务, 请拨打 711。提供免费翻译。

您可以在此处在线填写并提交抽奖申请:

<https://form.jotform.com/SEBHousing/Artemas>



经济住房抽签

NOBO

860 Broadway

Saugus, MA

16 套 1 卧室单元 2,315 美元, 9 套 2 卧室单元 2,562 美元

* 租赁期满第一年后, 租金可能会发生变化。租户将支付电费(也用于取暖、做饭、热水)、水费和下水道费。包括一个免费停车位。

NOBO 是位于 Saugus 的全新开发项目。该社区将包含总共 245 个出租单元。其中 25 个单元为经济适用房, 将通过此申请流程出租给收入等于或低于该地区中位数收入 80% 的家庭。该物业宽敞的会所将设有一个大型、最先进的健身中心, 配有瑜伽和自行车工作室、住户休息室和果汁/咖啡吧。露台将完善豪华设施, 包括度假风格的游泳池, 供住户在温暖的月份享用, 还有室外烧烤区和宠物区。NOBO 将提供精心规划的 1 卧室和 2 卧室单元组合, 设计时注重细节。从配有现代橱柜和石英台面的厨师风格厨房到遍布每间公寓的尖端智能产品, 每个选择都经过深思熟虑, 以提供终极生活体验。单元预计将于 2025 年春季准备就绪。

家庭最高收入限额

91,200 美元 (1 人)、104,200 美元 (2 人)、117,250 美元 (3 人)、130,250 美元 (4 人)

申请截止日期: 2025 年 4 月 7 日下午 2:00

填写的申请表和所需收入证明必须在此日期前送达或邮寄。截止日期前邮寄的申请必须在 5 天内收到。

公众信息发布会: 2025 年 3 月 13 日下午 6:00 通过 Zoom 参加。访问 [Zoom.com](https://zoom.us/join)、加入或致电 (646) 558-8656 并输入会议 ID: 818 9317 7595, 密码: 088159

抽签: 2025 年 4 月 23 日下午 6:00 通过 Zoom 进行。访问 [Zoom.com](https://zoom.us/join)、加入或致电 (646) 558-8656 并输入会议 ID: 857 2736 5609, 密码: 276410 信息或抽签会议无需出席。若要在以后观看录制的会议, 请在 SEB Housing YouTube 频道上搜索 NOBO。

如需了解彩票信息和申请, 或为残障人士提供合理便利, 请访问 www.sebhousing.com 或致电 (617) 782-6900x1 留言或邮寄至 SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494。如需 TTY 服务, 请拨打 711。提供免费翻译。

提供免费翻译。



经济住房抽签

The Devon at Weiss Farm

168 Franklin Street, Stoneham, MA

您可以在此处在线填写并提交抽奖申请:



<https://form.jotform.com/SEBHousing/WeissFarm>

每月租金金额

七间单间公寓 - \$2,131; 二十四间 1 卧室公寓 - \$2,426;

二十六间 2 卧室公寓 - \$2,717; 八间 3 卧室公寓 - \$3,005 或 \$3,009

租金在未来几年可能会有所变化。租户将支付燃气暖气和热水、电炉、电、水和下水道的费用。租金中包含一个免费停车位。允许养宠物, 但有限制。每个单元最多养两只宠物。猫的宠物费为每月 50 美元, 狗的宠物费为每月 75 美元。

Devon at Weiss Farm 是位于 Stoneham 的新建住宅社区, 拥有 259 套公寓和联排别墅。通过此流程, 将向收入为中等家庭提供六十五套经济适用房超过该地区收入中位数的 80%。63 套经济适用房将位于三个 5 层多户住宅楼。每栋多户住宅楼都配有电梯, 并将包含多种经济适用房。另外两套经济适用房是联排别墅, 位于该物业中独立的较小建筑内。公寓阳光充足, 配有超大窗户、豪华装修、中央空调以及家用洗衣机和烘干机。居民将享受社区会所和健身中心、居民休息室、在家办公空间、创客工作室、户外烧烤架、季节性游泳池、停车场以及无烟和宠物友好的生活。

家庭最高收入限额

\$91,200 (1 人)、\$104,200 (2 人)、\$117,250 (3 人)、\$130,250 (4 人)、\$140,700 (5 人)、\$151,100 (6 人)

公开信息发布会: 2025 年 3 月 18 日下午 6:00 通过 Zoom 举行

访问 [zoom.com/join](https://zoom.us/join) 或致电 (646) 558-8656 并输入会议 ID: 818 9317 7595。密码: 088159

申请截止日期: 2025 年 4 月 11 日下午 2:00

已完成的申请必须在线完成或在此日期前邮寄。截止日期前邮寄的申请必须在 5 个工作日内收到。

抽签: 2025 年 4 月 29 日下午 6:00 通过 Zoom

访问 [zoom.com/join](https://zoom.us/join) 或致电 (646) 558-8656 并输入会议 ID: 857 2736 5609, 密码: 276410 信息或抽签会议无需出席。若要在以后查看录制的会议, 请在 SEB Housing YouTube 频道上搜索 The Devon at Weiss Farm。

如需了解彩票信息和申请, 或为残障人士提供合理便利, 请访问 www.sebhousing.com 或致电 (617) 782-6900x1 留言或邮寄至 SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494。如需 TTY 服务, 请拨打 711。提供免费翻译。

您可以在此处在线填写并提交抽奖申请:

<https://form.jotform.com/SEBHousing/WeissFarm>



活动日历

徒步游览 (Walking Tour)

地址: 剑桥 (Cambridge)

详情: [https://](https://cambridgeblackhistoryproject.org/walking-tour/)

cambridgeblackhistoryproject.org/walking-tour/

报名参加剑桥的徒步游览, 深入了解

19 世纪居住在剑桥的杰出非裔女性。

价格: 免费

Seaport 冰壶体验 (Curling at Seaport)

日期: 2025 年 2 月 28 日

地址: Seaport, 85 Northern Avenue, Boston, MA 02110

活动链接: [https://www.](https://www.meetboston.com/event/curling-at-seaport/83168/)

[meetboston.com/event/curling-at-seaport/83168/](https://www.meetboston.com/event/curling-at-seaport/83168/)

不要错过学习小众运动并与朋友一起玩乐的机会!

价格: 免费, 需 RSVP

喜剧派对 @ Democracy Brewing!

(Comedy Party @ Democracy

Brewing!)

日期: 2 月的每个星期二

时间: 晚上 8:00

地址: Democracy Brewing, 35 Temple Place, Boston, MA 02111

活动链接: [https://www.eventbrite.](https://www.eventbrite.com/e/comedy-party-democracy-brewing-tickets-1147547759239?aff=)

[com/e/comedy-party-democracy-brewing-tickets-1147547759239?aff=](https://www.eventbrite.com/e/comedy-party-democracy-brewing-tickets-1147547759239?aff=)

享受单口喜剧表演, 并品尝在波士顿市中心精酿的啤酒!

价格: \$10.00 - \$15.00

Bleacher Bar 喜剧之夜: 免费喜剧表演! (Comedy Night at Bleacher Bar: Free Comedy Show!)

日期: 每个星期二

时间: 晚上 8:00 - 10:00

地址: Spontaneous Celebrations, 45 Danforth Street, Boston, MA

活动链接: [https://www.eventbrite.](https://www.eventbrite.com/e/comedy-night-at-bleacher-bar-free-comedy-show-tickets-)

[com/e/comedy-night-at-bleacher-bar-free-comedy-show-tickets-](https://www.eventbrite.com/e/comedy-night-at-bleacher-bar-free-comedy-show-tickets-)

享受一个喜剧之夜, 美食美酒相伴, 欣赏波士顿最棒的喜剧演员表演!

价格: 免费, 需 RSVP

波士顿 Pop-Upp 市集 (Boston Pop-Up Market)

日期: 2 月 22 日 (星期六)

时间: 中午 12:00 - 下午 5:00

地址: Sunset Cantina, 916

Commonwealth Avenue, Boston, MA 02215

活动链接: [https://www.eventbrite.](https://www.eventbrite.com/e/boston-pop-up-market-tickets-1225135034869)

[com/e/boston-pop-up-market-tickets-1225135034869](https://www.eventbrite.com/e/boston-pop-up-market-tickets-1225135034869)

探索本地手工艺人的精选作品, 欣赏音乐, 沉浸在创意氛围中!

价格: 免费, 需 RSVP

Underground 23 音乐现场

(Underground 23 Concert Scene)

日期: 2 月 22 日 (星期六)

时间: 晚上 7:00 - 9:00

地址: 23 Main Street, Malden, MA 02148

活动链接: [https://www.eventbrite.](https://www.eventbrite.com/e/underground-23-concert-scene-tickets-1225417529819?aff=)

[com/e/underground-23-concert-scene-tickets-1225417529819?aff=](https://www.eventbrite.com/e/underground-23-concert-scene-tickets-1225417529819?aff=)

在 23 Main St, 和本地乐队一起摇滚, 感受现场音乐的震撼魅力!

价格: 免费, 需 RSVP

Wild Surroundings: Kinetic 音乐会

(Wild Surroundings: Kinetic in Concert)

日期: 2 月 22 日 (星期六)

时间: 晚上 7:30 - 9:00

地址: MIT Building W18, 201

Amherst Street, Cambridge, MA 02139

活动链接: [https://www.eventbrite.](https://www.eventbrite.com/e/wild-surroundings-kinetic-in-concert-tickets-1203447065569?aff=)

[com/e/wild-surroundings-kinetic-in-concert-tickets-](https://www.eventbrite.com/e/wild-surroundings-kinetic-in-concert-tickets-1203447065569?aff=)

1203447065569?aff=

在麻省理工学院 (MIT) Thomas Tull 音乐厅, 欣赏世界首演的音乐作品!

价格: 免费, 需 RSVP

NKBL0T 现场演出 (Live Performance with NKBL0T!)

日期: 2 月 21 日 (星期五)

时间: 晚上 6:00 - 8:30 (演出 7:30 开始)

地址: Fenway Community Center, 1282 Boylston Street #123, Boston, MA 02215

活动链接: [https://www.eventbrite.](https://www.eventbrite.com/e/live-performance-with-inkblot-tickets-1242863200289?aff=)

[com/e/live-performance-with-inkblot-tickets-1242863200289?aff=](https://www.eventbrite.com/e/live-performance-with-inkblot-tickets-1242863200289?aff=)

感受 NKBL0T 带来的震撼现场演出, 准备迎接惊喜!

价格: 免费, 需 RSVP

巴赫协会管弦乐团 (The Bach Society Orchestra)

日期: 2 月 22 日 (星期六)

地址: Paine Hall, 3 Oxford Street, Cambridge, MA 02138

活动链接: [https://www.eventbrite.](https://www.eventbrite.com/e/the-bach-society-orchestra-tickets-1225777105319?aff=)

[com/e/the-bach-society-orchestra-tickets-1225777105319?aff=](https://www.eventbrite.com/e/the-bach-society-orchestra-tickets-1225777105319?aff=)

BachSoc 邀请您参加 2025 年首场音乐会, 演奏 Bernard Herrmann、海顿 (Haydn)、Delius 和 Ethan Chaves

'26 的作品。

价格: 免费, 需 RSVP

波士顿语言交流 (Boston Language Exchange | Make Friends, Learn Languages & Culture)

日期: 每个星期五

时间: 下午 5:30

地址: SOJuba, 1265 Boylston St,

Boston, MA 02215

活动链接: [https://www.eventbrite.](https://www.eventbrite.com/e/boston-language-exchange-make-friends-learn-languages-culture)

[com/e/boston-language-exchange-make-friends-learn-languages-culture](https://www.eventbrite.com/e/boston-language-exchange-make-friends-learn-languages-culture)

在轻松愉快的氛围中结交新朋友, 学习语言和文化!

价格: \$5

周日现场音乐 (Live Music Sundays)

日期: 每个星期日

时间: 下午 2:00 - 5:00

地址: Samuel Adams Boston Brewery, 30 Germania St, Boston, MA 02130

活动链接: [https://www.eventbrite.](https://www.eventbrite.com/e/live-music-sundays-tickets-505318750987?aff=)

[com/e/live-music-sundays-tickets-505318750987?aff=](https://www.eventbrite.com/e/live-music-sundays-tickets-505318750987?aff=)

欣赏本地波士顿音乐人带来的原创音乐及翻唱歌曲!

价格: 免费

Rosebud Bar & Kitchen 喜剧夜

(Comedy Night at Rosebud Bar & Kitchen)

日期: 每个星期二

时间: 晚上 7:00 - 10:00

地址: Rosebud Indian-American Bar & Kitchen, 381 Summer Street, Somerville, MA 02144

活动链接: [https://www.eventbrite.](https://www.eventbrite.com/e/comedy-night-at-rosebud-bar-kitchen-free-tickets)

[com/e/comedy-night-at-rosebud-bar-kitchen-free-tickets](https://www.eventbrite.com/e/comedy-night-at-rosebud-bar-kitchen-free-tickets)

每周欣赏新阵容的喜剧演员表演!

价格: 免费, 需 RSVP

King's 喜剧之夜 (免费!) (Comedy at King's - Free!)

日期: 每个星期日

时间: 晚上 7:30 - 9:00

地址: Kings Dining & Entertainment, 50 Dalton Street, Boston, MA 02115

活动链接: [https://www.eventbrite.](https://www.eventbrite.com/e/comedy-at-kings-free-boston-ma-tickets-294302455567?)

[com/e/comedy-at-kings-free-boston-ma-tickets-294302455567?](https://www.eventbrite.com/e/comedy-at-kings-free-boston-ma-tickets-294302455567?)

在波士顿繁华的后湾 (Back Bay) 区, 欣赏全国最搞笑的单口喜剧演员表演!

价格: 免费

Up All Night 乐队 @ The Great American Beer Hall

(Up All Night Band at The Great American Beer Hall)

日期: 2 月 22 日 (星期六)

时间: 晚上 9:00

地址: The Great American Beer Hall, 142 Mystic Avenue, Medford, MA 02155

活动链接: [https://www.eventbrite.](https://www.eventbrite.com/e/up-all-night-band-at-the-great-american-beer-hall-tickets-)

[com/e/up-all-night-band-at-the-great-american-beer-hall-tickets-](https://www.eventbrite.com/e/up-all-night-band-at-the-great-american-beer-hall-tickets-)

加入我们, 在 The Great American Beer Hall 享受 Up All Night 乐队带来的难忘现场音乐夜!

价格: 免费, 需 RSVP

二月是提高儿童牙齿健康的好时机

作者 Cheen Loo, 塔夫茨大学儿童牙科教授

作为一名儿科牙医，我听到的最常见的问题之一是：“我什么时候应该带孩子去看牙医？”

我记得一位父亲走进我的办公室，他胖嘟嘟一岁的女儿趴在他的臀部。他环顾四周，有点不确定，问道：“所以……我是不是太早了？还是太晚了？”

我笑了。“实际上，你来得正是时候。”

他挑了挑眉毛。“等等——你是在告诉我我的孩子，他几乎没有牙齿，已经需要看牙医了？”

我咯咯地笑。“是的！乳牙很重要。早期就诊有助于在问题开始之前发现任何问题，它们也有助于孩子们适应牙医。”

美国牙科协会（ADA）每年二月庆祝全国儿童牙齿健康月，强调儿童口腔健康的重要性。尽早养成好习惯将有助于孩子们一生保持健康、灿烂的笑容。以下是一些口腔健康提示，让每个孩子保持笑容明亮和健康：

您孩子的第一次看牙医应该在他们出现第一颗牙齿时进行，或者最迟在他们一岁生日之前。早期检查使牙医能够监测牙齿发育，预防蛀牙，并回答父母关于口腔健康的问题。当您的孩子开始出牙时，牙医将能够监测进展。每六个月定期就诊有助于保持乳牙的健康，并且乳牙很重要。这些早期牙齿帮助儿童进食、说话，并为成年牙齿留出空间。如果没有六个月的定期检查和良好的口腔健康习惯，小蛀牙可能

会导致更大的问题。乳牙的蛀牙会导致疼痛、感染，甚至导致成年牙齿出现问题。我总是鼓励患者及其父母像对待成年牙齿一样谨慎对待乳牙。

幼儿蛀牙是最常见的慢性儿童疾病，对儿童的影响比哮喘更大。根据ADA的数据，超过40%的儿童在幼儿园时患有蛀牙，最近的一项民意调查发现，只有五分之一的4至17岁儿童的父母表示，他们的孩子每天按建议刷牙两次。口腔健康状况不佳的儿童因牙齿疼痛而缺课的可能性也高出三倍。

早早开始健康习惯

- 喂食后用湿布擦拭宝宝的牙龈。

- 第一颗牙齿一出现，就开始用氟化物牙膏刷牙。3岁以下儿童每天使用氟化物牙膏涂抹两次，3岁及以上儿童使用豌豆大小量的氟化物牙膏。刷牙时一定要监督幼儿，因为他们更有可能吞下牙膏。

- 当孩子的牙齿上下碰到时开始用牙线，父母应该持续给孩子使用牙线直到孩子能够独立使用牙线。

- 限制含糖饮料，改用水。

- 提供对牙齿有益的零食，如奶酪或酸奶，而不是粘稠的、含糖的零食。

- 每六个月去看牙医检查一次。

现在是安排孩子去看牙医的好时机。让我们尽早和我们的孩子一起开始，以促进一生健康的牙齿和牙龈。

牙科教授 Cheen Loo



经济住房抽签

The Asher

90 & 100 Chestnut Street, Ashland, MA

您可以在此处在线填写并提交抽奖申请：



<https://form.jotform.com/SEBHousing/TheAsher>

经济单元租金

十二间1居室，租金为\$2,228；六间2居室，租金为\$2,428
未来几年租金可能会发生变化。租户将负责以下公用设施的费用：电暖、烹饪、热水、电、水和下水道。为居民提供免费地面停车位。允许携带宠物，但有限制

Asher 是位于阿什兰(Ashland)的全新租赁开发项目。该社区将包括两栋电梯服务大楼，共计 174 套出租单元。18 套经济实惠的公寓将出租给收入等于或低于该地区中位数收入 80% 的家庭。所有单元均采用现代装修和室内洗衣房。户外社区设施包括度假风格的海水游泳池、带烧烤设施的户外厨房、休息区、火堆和狗公园。在室内，居民将享受最先进的健身中心、私人在家办公空间、台球区和宠物水疗中心。

家庭最高收入限额

91,200 美元 (1 人)、104,200 美元 (2 人)、117,250 美元 (3 人)、130,250 美元 (4 人)

公开信息发布会：2025 年 3 月 25 日下午 6:00 通过 Zoom 举行
访问 zoom.com/join 或致电 (646) 558-8656 并输入会议 ID: 818 9317 7595, 密码: 088159

申请截止日期：2025 年 4 月 23 日下午 2:00
已完成的申请必须在此日期前在线完成或邮寄完成。截止日期前邮寄的申请必须在 5 个工作日内收到。

抽签：2025 年 5 月 8 日下午 6:00 通过 Zoom
访问 zoom.com/join 或致电 (646) 558-8656 并输入会议 ID: 857 2736 5609, 密码: 276410

信息或抽签会议无需出席。若要在以后观看录制的会议，请在 SEB Housing YouTube 频道上搜索 The Asher。

如需了解抽签信息和申请，或为残障人士提供合理便利，请访问 www.sebhousing.com 或致电 (617) 782-6900 x3, 然后留言或邮寄至 SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494。如需 TTY 服务，请拨打 711。提供免费翻译。

您可以在此处在线填写并提交抽奖申请：
<https://form.jotform.com/SEBHousing/TheAsher>



马萨诸塞联邦
马萨诸塞州交通部 - 公路部门
公开信息会议通知
项目档案编号 119537

马萨诸塞州交通部将举行两次公共信息会议，讨论位于萨默维尔(Somerville)和查尔斯顿(Charlestown)的 Maffa Way/Mystic Avenue 桥梁上部结构更换项目。

地点： Schrafft's City Center 咖啡厅（一楼）
马萨诸塞州查尔斯顿主街 529 号 02129
(529 Main St Charlestown, MA 02129)
时间： 2025 年 2 月 24 日星期一 下午 6:00

地点： 萨默维尔公共图书馆中心分馆
(Somerville Public Library)
79 Highland Ave 萨默维尔, 马萨诸塞州 02143
(Central Branch, 79 Highland Ave, Somerville, MA 02143)
时间： 2025 年 2 月 26 日星期三 下午 6:00

目的：会议的目的是向公众概述即将对伦巴第街(Lombardi Street)的交通路线、自行车道和公交车道进行的修改，以及第二阶段建设计划和 2025 年 5 月橙线关闭的最新情况。与会者将有机会提出问题并提供意见。两次会议都将提供相同的信息。

关于项目：该项目包括更换横跨波士顿和萨默维尔(Somerville) MBTA 橙线和通勤铁路线的 Maffa Way 和 Mystic Avenue 大桥的两座破旧桥梁上部结构。该项目将通过解决不达标的桥梁状况来改善公共安全、行人、自行车和交通便利性。该项目将与相邻项目（如 Assembly Square、Rutherford Avenue 和 One Mystic 开发项目）相结合。请访问 www.mass.gov/MaffaMystic 了解更多信息。

这些地点可供残障人士使用。MassDOT 可应要求免费提供合理的住宿和/或语言协助（包括但不限于美国手语和英语以外的语言翻译、视频的开放式或封闭式字幕、辅助听力设备和其他材料格式，如录音带、盲文和大型印刷品）。如需住宿或语言协助，请致电 MassDOT 的首席多元化和民权官 (857-368-8580)、传真 (857-368-0602)、TTD/TTY (857-368-0603) 或通过电子邮件 (MassDOT.CivilRights@dot.state.ma.us) 联系。请求应在会议召开之前尽快提出，对于较难安排的服务（包括手语、CART 或语言翻译或口译），请求应在会议召开前至少十个工作日提出。

若遇恶劣天气，将在 www.mass.gov/orgs/highway-division/events 上发布取消公告。

乔纳森·格列佛
高速公路管理局

嘉莉·E·拉瓦利
总工程师

维权团体： 行政命令将非公民学生的抗议视为“犯罪”

续接第一页

《沙龙》(Salon)，该组织已经创建了一份外国学生和教师的名单，并与政府共享。根据 DropSiteNews 的报道，一家名为 Stellar Defense & Cyber Intelligence 的公司声称可以利用人工智能技术“识别匿名、蒙面的“支持巴勒斯坦的抗议者。

据几个维权组织称，所有这些都引起了人们对言论自由和第一修正案权利以及移民权利的担忧，包括那些其使命是捍卫犹太、伊斯兰和阿拉伯裔美国人权利的团体。

“马萨诸塞州美国伊斯兰关系委员会(Council on American-Islamic Relations-Massachusetts)的维权律师玛丽亚姆-艾达(Mariam Aydah)说：“这项行政命令是对言论自由的过度攻击。我们都同意，保护犹太裔美国人的公民权利并无争议。有争议的是将反对以色列的异议定为犯罪，将反对犹太复国主义的异议定为犯罪。更有问题的是，把批评以色列和犹太复国主义等同于批评犹太信仰。”

艾达还指出，许多学生，其中一些本身就是犹太人，因为他们的抗议活动而多次受到惩罚，被网络团体诽谤，被学校惩罚，有时甚至被逮捕，现在又面临新行政命令的进一步风险。

她说：“有许多联盟都在支持这些学生抗议活动，包括犹太学生、犹太团体、穆斯林学生、巴勒斯坦学生和其他反对以色列行动的人。”

犹太公共事务委员会公开表示担心该命令可能会破坏公民自由，并说：“在美国，每个人都有基本的正当程序权利，当我们开始有选择地适用这些权利时，不仅威胁到我们的价值观，最终也威胁到我们的安全。”该组织承认反犹太主义最近有所抬头，但表示在解决这一问题时不应放弃民主的基本价值观。

穆斯林公共事务委员会(Muslim Public Affairs Council)负责政策和计划的副总裁哈里斯-塔林(Haris Tarin)在谈到这项命令时说：“它实质上是将持有学生签证的人在表达自己的政治良知时定为犯罪。因此，任何持有学生签证的人，如果想参加研讨会、静坐示威、抗议活动，他们基本上就会被定罪，有可能被驱逐出境，这绝对是疯了。”

塔林说，该行政令将进一步损害大学校园的言论自由，他还反对政府依赖国际大屠杀纪念

联盟(IHRA)对反犹太主义的定义。反对使用国际大屠杀纪念联盟语言的人说，这将把某些批评以色列的言论也视为反犹太主义。立法者最近再次努力通过立法，要求教育部民权办公室在调查民权投诉时使用 IHRA 的反犹太主义定义。

塔林说：“这实质上是说，任何对以色列国政策的批评都等同于反犹太主义，或者说就是反犹太主义是一个极有问题的概念。这不仅会限制学生的言论自由，也会限制教授的言论自由，限制以政治学为重点的课程言论自由。它将限制大学校园的言论自由，而大学校园是美国大学教育政治生活的基石。”

事实上，ADL 等组织将抵制以色列公司、从以色列撤资以及呼吁对巴勒斯坦遭受的袭击进行制裁的努力视为“解散犹太国家和结束犹太人在这片有争议的土地上任何部分的民族自决权的企图。ADL 没有回复寻求对这个故事发表评论的电子邮件，但在一份公开声明中表示，它欢迎行政部门“呼吁每个联邦机构和部门审查和报告打击反犹太主义的民事和刑事行动”。

“ADL 长期以来一直支持追究那些在大学校园骚扰、恐吓或攻击犹太学生、教师和工作人员的人的责任，”格林布拉特说，但他补充说，虽然 ADL 赞扬对违法者采取严厉惩罚，“但与移民相关的后果显然都必须符合正当程序和现有的联邦法规和规定，不应被用来针对个人的宪法保护言论。”

然而，阿富汗裔美国人塔林注意到，美国对他的出生国阿富汗和以色列的看法存在明显的偏见。

“与我们在加沙的政策相比，我们在阿富汗的政策有更大的批评空间。我们能够允许我们自己的总统、文职领导层甚至军事领导层就我们在阿富汗的处理方式受到批评。但这并没有延伸到对以色列的批评。这说明了什么？我们不能批评以色列政客和以色列军事领导人如何在加沙进行战争，但我们可以批评我们自己的官员如何参与阿富汗战争。这说明了媒体的偏见和报道。

塔林说，该命令可能会取消签证并将非公民驱逐出境，这也非常令人不安。

塔林说，对来自世界各地的学生来说，在美国学习的一个主要吸引力历来是探索政治身份的能力。”言论自由是其中的基石。你不必同意每一种形式的自

由言论或每一种想法，但作为美国人，这就是我们的身份，我们应该能够公开、自由地表达这种身份，甚至那些来我们的机构学习、参与我们的教育体系的人，只要他们没有参与犯罪活动，他们就应该拥有这种权利，这种不受拘束的权利。”

有人说，这种偏见正是这些以打击反犹太主义为幌子的努力的核心内容。

艾达说：“这项行政命令的另一个问题是，它把问题说成不是问题。它在应用... 上有失偏颇。它不承认大学校园中的反穆斯林仇恨或反巴勒斯坦暴力，这对我们的社区造成了真实的、有据可查的影响。”

从未发生过的仇恨
在该行政令出台近一年前，马萨诸塞州和全美各地的高校就已经迫不及待地镇压校园内的抗议活动，因为有团体和政客向他们施压。在某些情况下，他们将镇压行动归咎于反犹太言论；特朗普行政命令所谓的重点，而这些言论有时实际上从未发生过。一个明显的例子是东北大学对学生示威者的处理。2024 年春末，该校派人关闭了学生营地，逮捕并惩罚了一些示威者。据媒体报道，该校为镇压行动辩解的理由是，据称示威者高喊“恶毒的反犹太主义口号”。

但根据当时的报道和视频，声援巴勒斯坦的示威者并没有实际的反犹太言论。声明是由几个以色列支持者喊出的，他们显然是在嘲弄营地里的人。

校方说：“反犹太主义和‘杀死犹太人’之类的言论是绝对不能接受的。这是事实，这就是为什么我们要求校方追究实际发表这些言论的两个人责任。”该大学的报纸《亨廷顿新闻》当时援引一名支持巴勒斯坦的示威者的话说。

随着时间的推移，学校更快地在抗议活动成立之前就终止了抗议活动。麻省理工学院禁止一名南亚裔美国学生参加支持巴勒斯坦的活动并发表文章，舢舨报社的一名记者报道了最近的“阻止禁令”“示威活动”。

阻挡禁令“的组织者之一、麻省理工学院的博士生理查德-所罗门(Richard Solomon)对新的行政命令表示不满，并称这不会阻止他抗议加沙和约旦河西岸的死亡和破坏，战争初期，他的寄宿家庭成员就因此丧生。

“我们将继续照顾我们自己的人，包括美国公民和留学生。呼吁麻省理工学院停止为以色列军方进行武器研究并不是一个边

缘要求：它代表了麻省理工学院绝大多数学生的意愿。特朗普镇压异议的腐败企图是拜登政府罪行的延续。”所罗门最近对舢舨记者说：“作为一名前美国领事官员，我呼吁所有外交官拒绝任何因学生行使宪法权利抗议并且声援巴勒斯坦人民而撤销其签证的指令。”

-Harmony Witte 和 D.Y. 提供该故事报道

边栏
在校园被捕：自 2023 年 10 月以来，全州各地有许多营地和抗议活动被关闭，其中大多数导致了逮捕以及非法集会和非法侵入的指控。以下是一些值得注意的事件：

* 2024 年 4 月 21 日：学生们在 Kresge 草坪上发起了“科学家反对种族灭绝”活动，要求麻省理工学院断绝与以色列国防军的研究联系。到 5 月，麻省理工学院管理部门警告抗议者解散营地，否则将面临停学。后来，九名学生因堵塞斯塔塔中心停车场而被捕，警方拆除了营地，又逮捕了十名学生。校长莎莉-科恩布鲁斯(Sally Kornbluth)发表声明，称学生营地占用了校警等学校资源，并“有可能吸引外部破坏性抗议者”。

* 2024 年 4 月 24 日：在波士顿的艾默生学院，学生们在博伊尔斯顿广场小巷建立了一个营地，以表达对亲巴勒斯坦运动的声援。波士顿警方进行了干预，以非法集会的罪名逮捕了 108 人。被拘留者将在第二天被传讯。市政府官员表示，该营地违反了一项新的城市条例，旨在禁止无家可归者在公共财产上搭起帐篷。市长吴弭就此事发表了讲话，表示小巷里的帐篷对健康、火灾和交通构成危害。

* 2024 年 4 月 24 日：哈佛学生在哈佛院子里建立了一个营地，还主张该大学撤资与以色列有关的藏品。哈佛大学政府向抗议者发出警告，威胁说，如果营地不解散，将暂停营地；之后，大学和抗议者达成协议，结束营地。该大学同意恢复 20 名停学学生，并就撤资进行讨论。

* 2024 年 5 月 7 日：马萨诸塞大学阿默斯特分校目睹了一场重大的亲巴勒斯坦抗议活动，130 多人在学生会南草坪上安营并拒绝了据警方要求解散的命令后被逮捕。在场的学生表示，该地区已经完全军事化，并抱怨当局如何对待学生。一些指控后来被削减或撤销。

-由 D.Y. 编译

专家称无论是否记录在案，移民仍然拥有权利

作者 Esther Wang

尽管随着移民突袭导致拘留和驱逐越来越多的人，美国各地造成了恐惧和混乱，但居住在美国的人仍然受到宪法和法律的保障，例如防止非法搜查和无证进入家庭。这是由少数族裔媒体服务进行的媒体简报的一个关键信息“ICE正在敲门，你有什么权利？”

主办此次活动的健康编辑记者苏尼塔-索赫拉布吉 (Sunita Sohrabji) 说，仅在过去几周，就有超过 20 万人被移民和海关执法局逮捕，至少有 8000 人被驱逐出境。大多数被捕者来自南美和中美洲，但也有一些来自中国、俄罗斯和印度。多家媒体报道称，一架飞往印度的驱逐航班上，被拘留者连续 40 个小时戴着手铐，特朗普政府正在古巴关塔那摩湾建立一个拘留中心。随着移民及海关执法局 (ICE) 奉命每天逮捕 1200-1500 人，人们对该机构将如何努力完成新的“配额”越来越感到担忧。

马鲁-莫拉-维拉尔潘多 (Maru Mora-Villalpando) 讲述了她在“La Resistencia”组织 (该组织致力于改善被拘留者在拘留中心所面临的恶劣条件) 工作的经历，她看到被拘留的移民试图向公众发出呼吁，进行绝食抗议。虽然申诉系统在技术上已经到位，但莫拉-维拉尔潘多认为，移民及海关执法局即使做出了回应，也往往得不到有效的回应。她在简报会上说，申诉系统也仅限于那些懂得操作平板电脑技术和懂英语的人使用；对于那些不符合这些标准的人来说，他们几乎没有渠道向当局表达他们的不满。由于被拘留者无法表达自己的意见，他们经常采用绝食的方式来引起关注，以求改变现状。马鲁指出，仅去年一年，La Resistencia 就统计了 14 起绝食事件，而且极有可能发生更多次。

在大多数情况下，被拘留者要求获得更好的食物、干净的衣服和足够的医疗照顾。尤其是卫生问题已成为一个紧迫问题。在谈到突袭时，她说，这是在演戏，是在对移民进行非人化处理。但“非法是一种行为，而不是一个人”。

本次对话内容还有移民学校 (ImmSchools) 创始人维莉迪亚娜-卡里萨莱斯 (Viridiana

Carrizales)、湾区移民研究所 (Immigration Institute of the Bay Area) 副主任演员阿曼达-阿尔瓦拉多-福德 (Amanda Alvarado-Ford) 和美国公民自由联盟移民权利项目 (American Civil Liberties Union's Immigrants' Rights Project) 的律师奥斯卡-萨拉比亚-罗曼 (Oscar Sarabia Roman)。

几位专家提供了实用的建议。从事移民法二十多年的律师阿曼达-阿尔瓦拉多-福德说，如果移民及海关执法局特工敲你的门，首先，不要惊慌，记住你的权利。即使是美国的无证移民也有权获得美国的保护。宪法，例如保持沉默和不受非法搜查和扣押的权利。阿尔瓦拉多-福德警告说，特别是快速驱逐的做法，在这种做法中，海关和边境保护局在短短一天的时间内迅速驱逐个人。但是，如果无证移民在美国超过两年，他们有权在法官面前进行听证会。此外，如果无证个人提交了庇护或签证申请，手头有照片证据，如电话，向ICE特工证明程序正在等待，这可能对你是有利的。

阿曼达指出，特别重要的是要记住，在向移民及海关执法局特工开门之前，个人有权坚持使用司法逮捕令。她说，移民及海关执法局特工通常会出示由移民官员签署的逮捕令；这是无效的。只有一份由美国签署的司法逮捕令才能有效。地区法院法官授予ICE特工进入的权力。如果ICE代理人没有司法逮捕令，一个人可以主张与律师交谈的权利 (即使他们现在没有)，并要求代理人离开该处所。类似的程序也适用于工作场所；ICE特工可以进入公共场所，但需要司法授权才能进入仅供员工使用的私人空间。

维莉迪亚娜-卡里萨莱斯解释说，但儿童面临特殊的风险。她谈到了她作为无证移民的个人经历，她小时候的父母没有证件。她亲身体会到，美国学校不是无证儿童的避风港，她的组织ImmSchools旨在改变这种情况，以确保全国各地的学校和家长了解如何更好地保护儿童。特别是，1982年最高法院的裁决 Plyler v. Doe 和《家庭教育权利和隐私法》规定，美国的每个儿童，无论其移民身份如何，都有权在校，直到他们完成高中学业。学

校无权向学生或其父母询问他们的移民身份，移民官员可以访问学生记录的唯一方法是他们有司法逮捕令——但他们通常没有。

卡里萨莱斯透露，学校系统中约有 550 万儿童没有证件或与无证父母生活在一起。因此，无证儿童留在学校至关重要。否则，如果父母因为担心孩子的安全而离开学校，就像许多人已经开始这样做的那样，这些孩子的教育和未来将受到严重影响。

奥斯卡-萨拉比亚-罗曼在简报结束时讨论了美国公民自由联盟如何反击特朗普政府。该组织对特朗普总统的三份行政命令提起诉讼，这些命令包括攻击与生俱来的公民身份，阻止在边境寻求庇护，并倡导快速驱逐。

宪法第14条修正案规定了与生俱来的公民身份，即每个在美国土地上出生的人都会成为美国公民。随

着特朗普的行政命令，许多怀孕的夫妇担心他们的孩子会被剥夺公民身份，从而被剥夺医疗保健和合法工作能力等基本权利。

奥斯卡坚持认为，第二项行政命令阻止个人在美国边境寻求庇护，这使数千人面临风险。通过拒绝这些人，美国正在强迫他们返回他们担心受到迫害的国家。他说，特朗普的命令也超过了他的总统权力；他说，没有总统有能力单方面违背国会通过的、美国法院维持的保护。

最后，奥斯卡认为，特朗普的加速遣返行政命令助长了大规模驱逐，使美国社区四分五裂。正当程序赋予移民获得听证的权力，而加速驱逐在一天之内快速驱逐移民，从而剥夺了这一权利。包括奥斯卡在内的许多人认为这是对宪法和美国基本价值观的攻击。

法律广告



经济住房抽签

科德角 (Cape Cod) 就绪租房计划立即申请!
一套经济公寓 530 Main Street (Route 28), West Dennis, MA
一居室公寓 (共一套) 每月 1,606 美元, 不含水电费

请前往以下地点领取申请表:

Town of Dennis, Planning Dept. 685 Route 134, South Dennis, MA 02660 或任何丹尼斯镇公共图书馆 (Town of Dennis Public Libraries)

若要申请通过邮寄或电子邮件发送给您，请联系:

雅茅斯镇 (Town of Yarmouth) “Ready Renter 计划”的 Mary Waygan
508-398-2231 x1275 mwaygan@yarmouth.ma.us

信息发布会:

2025年2月12日下午6:30

Dennis Police Station Training Room, 90 Bob Crowell Rd, South Dennis, MA 02660
此位置可进入。请于2025年2月5日前拨打508-398-2231 x1275 申请合理的住宿。

2025年2月20日下午1点

Yarmouth Town Hall Hearing Room, 1146 Route 28, South Yarmouth, MA 02664

通过 Zoom 进行远程访问: <https://us02web.zoom.us/j/85702838325> 此位置可访问。请于2025年2月13日前拨打508-398-2231 x1275 以请求合理的住宿。

2025年3月6日下午6点 (2025年3月11日起重新安排)

Yarmouth Town Hall Room A, 1146 Route 28, South Yarmouth, MA 02664

此位置可进入。请于2025年2月27日前拨打508-398-2231 x1275 申请合理的住宿。

这些信息发布会上可能会介绍其他经济适用住房抽签。

将填妥的申请表寄回/邮寄/递送至:

Plymouth Redevelopment Authority, 26 Court Street, Plymouth, MA 02360

申请截止日期和时间: 2025年4月9日下午4点 申请必须以此处列出的截止日期和时间送达或邮寄。以截止日期和时间邮寄的申请必须在截止日期后5个工作日内收到。

关于申请或公寓的所有问题请直接发送至:

Maggie Spade-Aguilar, 丹尼斯镇 (Town of Dennis) 住房协调员,
mspade-aguilar@town.dennis.ma.us

要申请入住此单元，您必须使用 530 Main Street 申请表申请，并在 2025 年 4 月 9 日下午 4 点之前将填妥的申请表连同所有必需的文件一起提交至普利茅斯重建局，地址为 26 Court Street, Plymouth, MA 02360。要获得资格，家庭收入不得超过该地区中位数收入的 80%。目前的收入限制为：1 人家庭 68,500 美元，2 人家庭 78,250 美元，3 人家庭 88,050 美元。其他要求适用。成功的申请者将通过抽签进行排名。抽签将包括在本广告列出的截止日期之前收到的所有合格申请。抽签后，将使用抽签名单来选择经济适用房的租户。未被安置在该单元的合格申请人将按照抽签顺序被列入该物业未来经济适用住房空缺的候补名单中。

鼓励持有租房券的家庭申请。这是一个平等的住房机会。

波士顿重建局 (Boston Redevelopment Authority, “BRA”) 和波士顿经济发展与工业公司 (Economic Development and Industrial Corporation of Boston, “EDIC”) 以波士顿规划与发展局 (Boston Planning & Development Agency, “BPDA”) 名义经营

招标邀请 (Invitation for Bid)
一般维修与维护 (General Repair and Maintenance)

联系人: 弗朗西斯·柯林斯 (Francis Collins)

电话: (617) 918-6232

电子邮件: Francis.Collins@boston.gov

波士顿重建局 (Boston Redevelopment Authority, “BRA”) 和波士顿经济发展与工业公司 (Economic Development and Industrial Corporation of Boston, “EDIC”) 以波士顿规划与发展局 (Boston Planning & Development Agency, “BPDA”) 名义经营，由其首席采购官发布本招标邀请 (Invitation for Bid, “IFB”), 题为**“一般维修与维护服务” (General Repair and Maintenance Services)**。本招标邀请依据《马萨诸塞州总法典》第149章第44A-44J条 (M.G.L. c. 149 § 44A-44J) 及第30章第39M条 (M.G.L. c. 30 § 39M) (可能已修订) 发布。本次招标的完整文件 (包括本项目的要求) 将于 2025年2月24日上午9:00 在 BPDA 采购门户网站 (BPDA Procurement Portal) 提供，所有有意参与的投标人可免费在线下载电子版，网址为: www.bostonplans.org/work-with-us/procurement。所有对本招标邀请的回应必须最晚于 2025年3月20日中午12:00 之前提交至以下地址: 特蕾莎·波尔赫穆斯 (Teresa Polhemus), 书记/秘书 (Clerk/Secretary), 波士顿经济发展与工业公司 (Economic Development and Industrial Corporation of Boston) / 波士顿重建局 (Boston Redevelopment Authority), 房地产管理部 (c/o Real Estate Administration), 波士顿市政厅广场1号 (One City Hall Square), 900A室/前台 (Room 900A/Reception), 波士顿, MA 02210。特蕾莎·波尔赫穆斯 (Teresa Polhemus), 临时首席采购官 (Interim Chief Procurement Officer)。

纳税时间到了 千万不要错过这些抵免优惠

作者 Mark Cotton

无论哪一年的纳税季，都会让人感到困惑又充满压力。这可能会导致一些家庭推迟纳税，产生不必要的费用和罚款。然而，纳税季实际也是家庭申请一些对他们非常有益的税收抵免的机会。

一个常见的误解是，一些人认为他们的收入不足以获得税收抵免，而现实情况是，每个人的个人情况都是不同的，找专人评估你的个人税务情况是确定你可能有权获得什么减免的最佳方式。以下是2024纳税年度的可用抵免清单：

1. 劳动所得税抵免 (EITC)

劳动所得税抵免是低收入纳税人最有利的税收抵免之一。它旨在通过减轻税收负担和可能提供退款来支持工作的个人和家庭。

谁有资格？

-您必须从就业、自营职业或其他合格来源获得收入。

-您的收入必须低于特定阈值，这取决于您的申报状态和您申请的合格子女数量。

-即使是没有孩子的个人也可能符合条件，尽管抵免金额会小些。

-每年，一些符合条件的家庭都会忽略这种抵免，错过福利。这包括生活在非传统家庭的人，如抚养孙子孙女的祖父母、残疾或正在抚养残疾儿童的人和没有孩子的人。

-去年，2300万个符合条件的家庭平均收到了2541美元。

2. 儿童税收抵免 (CTC)

儿童税收抵免为有受抚养子女的家庭提供大量支持。

谁有资格？

-纳税年度结束时，有17岁以下有效社会保障号码的合格子女的纳税人。

您可以索要多少钱？

-符合条件的纳税人每个孩子最多可以申请2000美元。这笔抵免的一部分可以退还，这意味着即使您不欠税，您也可以获得退款。

3. 额外的儿童税收抵免 (ACTC)

如果您有资格获得儿童税收抵免，但您的纳税义务太低，无法申请全额，则可退还的额外儿童税收抵免可能会适用。这允许家庭为每个符合条件的孩子获得高达1700美元的退款。

4. 收养信贷。

如果您收养了一个符合条件的孩子，您可以在联邦所得税上申请收养抵免，2024年额度最高达到16,810美元。

5. 美国机会税收抵免 (AOTC)

AOTC通过支付部分学费、费用和课程材料费用来帮助正在接受高等教育的低收入纳税人。

谁有资格？

-在学位或证书课程中注册了至少一半的学生。

-收入限制适用，高收入纳税人的抵免将逐步淘汰。

你能索要多少钱？

-每个符合条件的学生的最高学分为2500美元，最高可退还1000美元。

-在报税申请信贷时，您需要出示1098-T学费报表。

6. 终身学习学分 (LLC)

终身学习学分是另一个与教育相关的学分，但它的资格比AOTC更广泛。

谁有资格？

-纳税人为自己、配偶或受抚养人支付学费和相关费用。

你能索要多少钱？

LLC每次回报提供高达2000美元的抵免，尽管它不可退款。

7. 储蓄者的信用

储蓄信贷旨在鼓励低收入纳税人为退休储蓄。

谁有资格？

-向IRA、401(k)或类似退休计划缴款的纳税人。

-收入限制适用，信用价值高达您缴款的50%、20%或10%，具体取决于您的收入。

你能索要多少钱？

个人的最高信贷额度为1000美元，已婚夫妇共同申报的最高信贷额度为2000美元。

8. 保费税收抵免 (PTC)

保费税收抵免帮助中低收入的个人和家庭支付通过健康保险市场购买的健康保险。

谁有资格？

-家庭收入在联邦贫困线100%至400%之间的纳税人。

-您不得有资格通过雇主或医疗补助等政府计划获得负担得起的健康保险。

你能索要多少钱？

金额因收入、家庭规模和您所在地区的保险费用而异。

8. 老年人税收抵免

马萨诸塞州提供所谓的 Senior Circuit Breaker Tax Credit。

谁有资格？

-65岁及以上的纳税人。

-该抵免基于纳税人在2024年支付的房地产税或租金。

你能索要多少钱？

2024纳税年度的最高抵免额为2,370美元。

为什么税收抵免很重要

税收抵免是减少金融不平等和赋予低收入纳税人权力的重要工具。与降低应税收入的扣除不同，税收抵免直接减少了您欠税的金额。许多抵免是可退款的，这意味着即使您根本不欠税，它们也可以导致退款。

利用这些抵免可以显著改善您的财务状况。如果您不确定自己的资格或需要报税方面的帮助，请考虑联系志愿者所得税援助计划 (VITA)。他们的服务对合格的申请人是免费的。以下地点提供该方面服务：

Asian American Civic Association Inc - AACA

87 Tyler Street

5th Floor

Boston, MA 02111

617-426-9492

ABCD Robert M. Coard Building

178 Tremont Street

Boston, MA 02111

617-348-6329

ABCD North End West End NSC

1 Michelangelo Street

Boston, MA 02113

617-523-8125

其他地点可以在美国国税局网站上找到。

如果您需要2024年以外的纳税年度的帮助，或有涉及美国国税局或马萨诸塞州税务局的其他问题，整个州都有低收入纳税人诊所 (LITC) 可以提供帮助。地点如下：

华美福利会 (AACA)

87 Tyler Street

5th Floor

Boston, MA 02111

617-426-9492

Greater Boston Legal Services

SAMPAN 舢舨

华美福利會發行
波士頓泰勒街八十七號
電話：(617) 426-9492
傳真：(617) 482-2316
ads@sampan.org
editor@sampan.org

中文編輯
Ben Lee

英文編輯
Adam Smith

編輯委員會
Christopher John Stephens
Clare Sheridan
Ed Crotty

記者

Adam Smith
Anna Hu
Cheen Loo

Christopher John Stephens
Esther Wang
Mark Cotton

翻譯

Bear Daddy
Dongdong Yang

廣告與制作
Adam Smith
Ben Lee

《舢舨》雙語雙週報創立於西元1972年，宗旨在聯絡社區，教育亞裔新移民。《舢舨》內容包括社區專題報導、地方新聞、移民訊息、衛生保健、文化藝術等。自創刊以來《舢舨》秉持著非營利公正報導的宗旨服務波士頓地區。所有對報社的贊助以及捐款均可免稅。歡迎投稿或提供寶貴意見。訂閱舢舨一年份只要\$65，撥打訂報專線617-426-9492分機206，或將支票以及填寫完整之訂報表格1同寄至舢舨地址。

197 Friend Street

Boston, MA 02114

617-371-1234

Legal Services Center of Harvard Law School

122 Boylston Street

Jamaica Plain, MA 02130

617-522-3003

其他地点可以在美国国税局网站上找到。

Mark是LITC的服务总监华美福利会的Director of Services

- Email: LITC@aaca-boston.org

- Phone: 617-426-9492 ext. 285



最高允许收入

1人: \$91,200
2人: \$104,200
3人: \$117,250
4人: \$130,250
5人: \$140,700
6人: \$151,100



合理的住宿

可供残障人士使用

通过抽签
分配单位

公共信息会议

2025年2月24日星期一下午6:30
前往 Zoom.com
会议代码: 880 4559 2353
密码: 853389

申请截止日期

2025年3月27日

提供语言翻译
协助,
根据要求,
不收取任何费用



申请可以通过电子邮件、传真或邮戳提交 (如果通过邮寄返回)，截止日期或之前。申请包含所有提交信息。

详细信息及申请可用性：
领取地点：丹佛斯市政厅 - 社区公共图书馆发展办公室 (Danvers Town Hall, - Community Development Ofc, Public Library)
电话：(978) 456-8388/传真：978-456-8986
TTY/TTD：711，询问时请拨打 978-456-8388
电子邮件：lotteryinfo@mcohousingsservices.com

Section 8/接受住房券
吸烟费/允许携带宠物

可在线申请: www.mcohousingsservices.com

州政府在仇恨恐惧中拨款 以保障安全

作者 Adam Smith

一个华人圣经团体、波士顿地区的伊斯兰协会、一个锡克教团体和几个犹太组织等数十个非营利组织在本月早些时候获得了州政府提供的总计500万美元的资金，用于在人们对仇恨犯罪的担忧加剧的情况下加强安保工作。

根据州长莫拉-希利 (Maura Healey) 政府的一份声明，这些拨款将用于支持100多个被认定为“仇恨犯罪或恐怖袭击高风险”的非营利组织，使其能够加强安全。州政府表示，这笔资金是2024年为非营利组织改善安全状况而进行的更大规模投资的一部分，投资总额达1640万美元。

在接受资金的机构中，列克星敦的大波士顿华人圣经教会 (Chinese Bible Church of Greater Boston) 获得了近5.2万美元；波士顿伊斯兰协会 (Islamic Society of Boston) 和布罗克顿南岸伊斯兰协会 (Islamic Society of South Shore) 各获得了7.5万美元；位于阿什兰的新英格兰印度教神庙 (New England

Hindu Temple) 获得了近6.4万美元的投资；诺斯伯勒的Radha Krishna Mandir获得了7.5万美元的捐款；波士顿锡克教协会也获得了7.5万美元。许多其他犹太组织和其他团体也在接受资助。

副州长金·德里斯科尔 (Kim Driscoll) 说，这些拨款将有助于确保非营利组织能够获得必要的资源来保护他们的组织。

这些资金来自两个来源。州补助金和研究办公室通过2025财年联邦非营利安全计划向州内82个团体发放了440多万美元。另外50万美元则通过2025财年联邦非营利安全人员补助计划提供给20个非营利组织。后一项计划为“高风险”组织提供合同安保人员费用。

此外，这些组织还将从补助金和研究办公室的国土安全部门的项目协调员那里获得技术、拨款管理以及报告方面的协助。

州长办公室表示，该州在2023年向警方报告了557起涉嫌仇恨犯罪。

免费报税



周一、周五、周六、周日
上午10点至下午4点



预约

或者



没有预约
但需等待

需要携带的物品：

- 带照片的身份证明原件
- 社会保障卡
- 工资及收入报表
- 去年联邦和州纳税申报表的副本
- 1095表格 (健康保险)
- 访问 AACA 网站或扫描二维码获取更多所需文件

预约和咨询

- ☎ 617-426-9492, 分机 285
- ✉ vita@aaca-boston.org
- 📍 泰勒街87号, 波士顿, 马萨诸塞州 02111
- 🌐 <https://www.aaca-boston.org/vita-free-tax-help>



经济住房抽签

法院路口 (Court Crossing)
马萨诸塞州普利茅斯法院街 132 号
(132 Court Street, Plymouth, MA)

十间1居室, 售价2,324美元

租户将负责以下公用设施的费用: 电暖气、烹饪、热水、电力。水费、下水道费和垃圾清理费都包含在租金中。住户可免费停车。每户允许养一只宠物, 但有限制。租金可能会在未来几年发生变化。

Court Crossing 是位于普利茅斯市 (Plymouth) 中心的一个全新租赁开发项目。大楼内共有 10 套出租单元, 全部为经济适用房, 出租给收入等于或低于该地区中位数收入 80% 的家庭。公寓位置便利, 靠近海滨、当地餐馆、商店和博物馆。所有单元均设有室内洗衣房、乙烯基木地板、不锈钢电器、石英台面和现场停车位。

家庭最高收入限额

\$91,200 (1人)、\$104,200 (2人)

公开信息发布会: 2025年3月12日下午6:00通过Zoom举行

访问 zoom.com/join 或致电 (646) 558-8656 并输入会议 ID: 818 9317 7595, 密码: 088159

申请截止日期: 2025年4月8日下午2:00

填写的申请必须在此日期前送达或邮寄。截止日期前邮寄的申请必须在5个工作日内收到。

抽签: 2025年4月24日下午6:00通过Zoom

访问 zoom.com/join 或致电 (646) 558-8656 并输入会议 ID: 857 2736 5609, 密码: 276410

信息或抽签会议无需出席。若要在以后查看录制的会议, 请在 SEB Housing YouTube 频道上搜索 Court Crossing。

如需抽签信息和申请, 或为残障人士提供合理便利, 请访问 www.sebhousing.com 或致电 (617) 782-6900 x3, 然后留言或邮寄至 SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494。如需 TTY 服务, 请拨打 711。提供免费翻译。



经济住房抽签

Alden's Reach
Miter Drive, Plymouth, MA

三卧室住宅售价 323,600 美元 (每月公寓费 288 美元)

Alden's Reach 是一个独特的住宅开发项目, 位于马萨诸塞州普利茅斯 (Plymouth, MA) Kathleen Drive 的西端。该项目最终将包括 172 套住宅、一个游泳池、游泳池建筑、胜利花园 (victory gardens)、半场篮球场和一个儿童游乐场。该项目位于普利茅斯 (Plymouth) Manomet 区理想的 Shallow Pond Estates 分区附近, 占地约 46 英亩, 林地面积约 15 英亩。该项目毗邻 3,000 英亩的保护区和镇属地产, 提供广泛的步行道。经济适用房将采用各种单元风格, 分布在整个开发项目中。本次抽签针对的是该开发项目第 2A 阶段在 Miter Drive 提供的四个经济适用房。

家庭最高收入限额

91,200 美元 (1人)、104,200 美元 (2人)、117,250 美元 (3人)、130,250 美元 (4人)、140,700 美元 (5人)、151,100 美元 (6人)

家庭最高资产限额为 75,000 美元。

公众信息发布会

2025年3月20日下午6:00通过Zoom访问 zoom.com/join 或致电 (646) 558-8656 并输入会议 ID: 818 9317 7595, 密码: 088159

申请截止日期

2025年4月14日下午2:00必须在此日期前收到已完成的申请和抵押贷款预批准。

抽签

2025年4月30日下午6:00通过Zoom访问 zoom.com/join 或致电 (646) 558-8656 并输入会议 ID: 857 2736 5609, 密码: 276410 信息或抽签会议无需出席。若要在以后查看录制的会议, 请在 SEB Housing YouTube 频道上搜索 Alden's Reach。

如需了解抽签信息和申请, 或为残障人士提供合理便利, 请访问 www.sebhousing.com 或致电 (617) 782-6900 x2 留言, 或邮寄至 SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494。如需 TTY 服务, 请拨打 711。提供免费翻译。



扫描这里

唐人街新年舞獅游行

2月9日，包氏艺术中心举行舞獅表演。照片由Wenbin Huang提供。

续接第一页

准备好了红包或拍拍头。还有一些顾客完全不在意，它们是来吃饭的，这就是它们要得到的。最后，还有你见过的最可爱的孩子们。

我们挨家挨户拜访，给每个探青派出两头狮子，并调换表演者，以便每个团队都能得到休息。

一个穿着蓬松夹克的小男孩用红丝带自带铜锣，当他稍稍偏离节奏时，铜锣就会发出高亢的声音。

一群五颜六色的阿姨手拉手跳舞，互相转圈，拍手叫好。她们让我们非常开心。

一位穿着白色工作围裙、头戴棒球帽的叔叔边看边抽雪茄，烟雾在空中袅袅升起。

当两个剧团相遇时，围观者会被声音和场面所吸引。铙钹手演奏，每个剧团的两头狮子蹲下并靠近对方，各自争着低头，以示尊重。一旦靠近到足以碰头，狮子们就会交换各自队伍的明信片。这是一个吻，还是他们只是好朋友？

当天空从淡蓝转为靛蓝，能量开始下降时，我们的师父就会带上大头佛，四处游荡，开始打雪仗，或傲慢或俏皮，把生菜分



给狮子，逗得我们哈哈大笑。我们在商店之间随着鼓点跳舞，我们分享零食，互相喂食橘子片。我们让这一切变得有趣，否则，做一件艰苦的事情又有什么意义呢？如果问题太多，又有什么意义？我看到了队友们的力量，也

激励了自己的努力。最后，我们在荧光灯和昏暗的天空下进行了最后一次表演，该回家了。手臂酸痛，腰酸背痛，我们沿着街道游行，来到我们存放设备和祭坛的书房门口。最后一次鞠躬，表演结束。大家

欢呼雀跃。说实话，我们已经饥肠辘辘，是时候享用家庭式大餐了。椒盐猪肉、木耳白鱼、橘子鸡、炒四季豆。每一口都美味可口，这些食物当然来自唐人街。



在 Opus Newton 茁壯成長!

專為62歲以上成年人打造的全新2LIFE社區 | 將於2025年秋季開業
2Life 首個中端市場住房社區將推出9套全新可負擔公寓

2Life Communities管理公司旗下的 Opus Newton 位於777 Winchester Street in Newton, MA，為老年人提供了一個充滿活力、包容且相互支持的社區。便利設施包括餐廳、健身房、圖書館、便利商店、健康診所、庭院、花園和步道徑。這個新的物業毗鄰大波士頓猶太社區中心，並在實體和活動計劃上與2Life的Coleman House相連，因此居民可以使用兩個地點的豐富設施和活動計劃。所有居民的義工服務時間將培養和維持強烈的社區意識。

- 最先進的永續帶有升降電梯的建築
- 屢獲殊榮的活動計劃和服務
- 現場有蓋停車場
- 通宵留宿工作人員
- 每人每月的用餐代金券
- 有線電視和互聯網連接
- 配備所有主要電器的現代化廚房

- 室內洗衣
- 獨立控制的暖氣和空調
- 租金包含暖氣、中央空調、熱水和電費
- 要求每月投入10小時的時間做義工

租金和收入資格		
家庭規模	租金 (含水電費)	最高收入限制
1人	\$1,142	\$91,360
2人	\$1,306	\$104,480
3人	\$1,469	\$117,520

資產淨值上限為\$700,000。
有使用和居住限制。家庭總收入必須低於最高限額。限制。鼓勵移動券持有者(即Sec 8, MRVP, VASH)申請。請提前向我們的504協調員(Liaylor@2lifecommunities.org)諮詢合理便利居住事宜。本文所含資訊如有變更，恕不另行通知。

公寓詳情				
類型	公寓數量	平均平方英尺	#專為行動不便者打造	#專為聾人/聽力障礙者打造
1間臥室	3	815	1	1
2間臥室	6	1,115	1	0



開放申請期限
2025年2月1日至4月11日

申請截止日期
2025年4月11日，星期五
在美國東部時間下午5點前收到或憑郵戳

資訊發布會
3月6日(星期四)下午2:00
線上加入我們: <https://bit.ly/opus-info-2>

申請
請登錄: 2lifecommunities.org/Opus-Newton, 或掃描二維碼
致電617-912-8416 (提供口譯服務); TTY和TDD請使用711
• 電子郵件: leasing@2lifecommunities.org
拜訪位於40 Wallingford Rd., Brighton, MA 02135的2Life Communities合規辦公室



SAMPAN 舢舨

歡迎投放廣告!

ads@sampan.org
617-426-9492 分機 206

经济适用房社区 - 1 卧室 / 抽签选择 ~ 全新 55 岁以上/残疾人社区 ~

2025 年秋季入住率

WALNUT KNOLL

52 Walnut Street, Foxboro, MA 02035

租金和收入限制:

卧室类型	公寓数量	总租金	收入限额	最低收入
1	15	\$2,448	80%	\$73,440
1	28	\$1,836	60%	\$55,080
1	3	\$1,530	50%	\$45,900
1	15	*	30%	*

#家庭 成员	最高收入			
	30% AMI	50% AMI	60% AMI	80% AMI
1	\$34,260	\$57,100	\$68,520	\$91,360
2	\$39,180	\$65,300	\$78,360	\$104,480

• 提供3个移动单元
• *拥有住房券或有资格获得30%单位的申请人不受最低收入要求的限制

可用的应用程序

1号楼: 3/3/25至5/2/25
2号楼: 3/3/25至6/29/25

扫描此二维码并通过电话申请或访问 LiveWalnutKnoll.com 或前往 Foxboro Town Hall, 40 South St., #1, Foxboro, MA 领取



收入、资产和使用限制适用。适用当地偏好。租金和收入限制基于 HUD 指南，可能会发生变化。如需了解更多信息、语言协助或为残疾人提供合理便利，请致电 857.281.2634 或发送电子邮件至 walnutknoll@peabodyproperties.com



信息会议: 2025年4月1日

在福克斯伯勒老年人中心, 75 Central St., Foxboro, MA 下午4点, 或点击 LiveWalnutKnoll.com 上的链接通过 Zoom 虚拟加入

申请截止日期: 在线提交完整的申请表, 或在2025年5月2日之前(对于1号楼)和6/29/25(对于2号楼), 请在2025年5月2日之前提交完整的申请表, 并邮寄至 Walnut Knoll c/o Peabody Properties, 536 Granite St., Braintree, MA 02184

抽奖抽奖: 详细信息稍后公布





South Cove Community Health Center

華人醫務中心

Job Announcements



- Dentist (FT) – Boston/Quincy
- Dental Hygienist (FT) – Boston
- Dental Office Manager (FT) – Boston/Quincy
- Dental Assistant (FT) – Boston
- Unit Secretary-Imaging Department (FT) – Boston
- Social Service Assistant (FT) – Boston/Quincy
- Unit Secretary (FT) – Boston
- BIDMC Interpreter (FT) – Boston

Boston 波士頓	<p>Washington St. Clinic 華盛頓街診所 885 Washington St. 617-482-7555</p>	<p>成人科、小兒科、足科及社會服務部 Adult Medicine, Pediatrics, Podiatry, and Social Services WALK-INS AVAILABLE, APPOINTMENTS RECOMMENDED 接受無預約面診，但建議預約</p>	<p>MON-FRI 星期一至五 8:30AM – 5:00PM SAT 星期六 8:30AM - 1:00PM (Adult Med. and Pediatrics ONLY 僅成人科及小兒科)</p>
	<p>South St. Clinic 南街診所 145 South St. 617-521-6730</p>	<p>婦科、牙科、眼科、X光乳房攝影篩檢、家庭計劃、 心理科、營養科/奶券 OB/GYN, Dentistry, Optometry, Mammography, Family Planning, Behavioral Health and WIC</p>	<p>MON-FRI 星期一至五 8:30AM – 5:00PM</p>
	<p>SCCHC Pharmacy 藥房 256 Harrison Ave. 617-482-7419</p>	<p>藥房、雜貨部及糧食券/奶券 Pharmacy, Groceries and SNAP/WIC</p>	<p>MON – FRI 星期一至五 9:00AM - 7:00PM SAT 星期六 9:00AM - 6:00PM</p>
Quincy 昆西	<p>Hancock St. Clinic 漢考克街診所 435 Hancock St. 617-318-3300</p>	<p>成人科、藥房及社會服務部 Adult Medicine, Pharmacy, and Social Services</p>	<p>MON – FRI 星期一至五 8:30AM - 5:00PM SAT 星期六 8:30AM - 1:00PM (Adult Med. and Pharmacy ONLY 僅成人科及藥房)</p>
	<p>Holmes St. Clinic 霍姆斯街診所 88 Holmes St. 617-318-3200</p>	<p>婦科、小兒科、牙科、眼科、心理科、 家庭計劃及社會服務部 OB/GYN, Pediatrics, Dentistry, Optometry, Behavioral Health, Family Planning, and Social Services</p>	<p>MON-FRI 星期一至五 8:30AM - 5:00PM SAT 星期六 8:30AM - 12:30PM (Pediatrics ONLY 僅小兒科)</p>
Malden 摩頓	<p>Commercial St. Clinic 商業街診所 277 Commercial St. 781-912-2500</p>	<p>成人科、婦科、小兒科、眼科及社會服務部 Adult Medicine, OB/GYN, Pediatrics, Optometry, and Social Services</p>	<p>MON-FRI 星期一至五 8:30AM – 5:00PM</p>